

UNIVERSIDAD "JOSÉ MARTÍ PÉREZ"  
SANCTI SPÍRITUS  
SEDE UNIVERSITARIA MUNICIPAL  
JULIO ANTONIO MELLA  
TRINIDAD



TESIS EN OPCIÓN AL TÍTULO ACADÉMICO DE MASTER EN EDUCACIÓN SUPERIOR.  
Mención Lengua Inglesa

**TÍTULO:**

**ACTIVIDADES DIDÁCTICAS PARA EL DESARROLLO  
DE LA HABILIDAD DE COMUNICACIÓN ORAL EN  
IDIOMA INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DE CUARTO  
AÑO DE MEDICINA**

**AUTOR:** Lic. Abel Pérez Cárdenas.

**TUTOR:** MSc. Francisco Muñoz Ruíz

Profesor Auxiliar

Trinidad, 2010.

## RESUMEN:

El tema seleccionado tiene actualidad y pertinencia, se trata del desarrollo de la habilidad de comunicación oral en el idioma Inglés. Es propósito del mismo: proponer actividades didácticas para el desarrollo de dicha habilidad en el idioma Inglés en estudiantes de Medicina. Durante el proceso investigativo se emplearon diferentes métodos tales como: análisis y síntesis, inducción y deducción, histórico y lógico, hipotético-deductivo, sistémico estructural, análisis de documentos, encuestas, observación, prueba pedagógica y criterio de expertos para la validación de la propuesta. Las actividades didácticas fueron trabajadas en un grupo de 15 estudiantes de cuarto año que cursan la carrera Medicina en la SUM de Ciencias Médicas “Elena E. Fernández de Castro” en el municipio de Trinidad. Por los resultados obtenidos durante el proceso de validación se recomienda su aplicación en otras especialidades de esta propia institución.

## DEDICATORIA:

A mi madre que con el amor que me entregó y la grandeza de su alma; me ha acompañado y me acompañará siempre por el camino del bien.

A mis hijos, Luis Fernando y Analena por saber ponerse en mi lugar en momentos en que quizás, abrumado por las exigencias profesionales, no los he atendido como ellos se merecen.

A los que de una u otra forma desempeñan su labor como docente y buscan vías más efectivas para elevar la calidad del proceso docente – educativo.

Además a la revolución, a nuestro Comandante por ser ellos quienes permiten elevar el nivel cultural de la población y situar a la misma en un lugar cimero en la sociedad.

El autor

## AGRADECIMIENTOS:

A mi esposa, por su dedicación y ayuda.

A mis compañeros de maestría por su constante preocupación y apoyo, en especial a los compañeros de equipo.

A todos que de una forma u otra han contribuido con la realización de esta maestría.

Tendré presente toda sugerencia o señalamiento que se me comunique en aras del mejoramiento de este trabajo, para un mejor uso de profesores y de futuros trabajos.

El autor

# ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.	1
CAPÍTULO I. CONSIDERACIONES TEÓRICAS Y METODOLÓGICAS EN TORNO AL DESARROLLO DE LA HABILIDAD DE COMUNICACIÓN ORAL EN EL IDIOMA INGLÉS.	7
1.1 Evolución de la comunicación y su papel en el desarrollo de la personalidad y fortalecimiento de la comunicación oral. Concepción necesaria.	7
1.2 La inserción del Inglés como disciplina en la formación del profesional de la salud en Cuba. Principales deficiencias.	15
1.3 La habilidad de comunicación oral en idioma Inglés.	22
1.4 El proceso de enseñanza aprendizaje del idioma Inglés.	31
CAPÍTULO II: EL DESARROLLO DE HABILIDAD DE COMUNICACIÓN ORAL EN EL IDIOMA INGLÉS. ACTIVIDADES DIDÁCTICAS. DISEÑO METODOLÓGICO. PROCESO DE VALIDACIÓN.	34
2.1 Población y muestra.	34
2.2 Métodos	35
2.3 Resultados obtenido en el diagnóstico inicial.	36
2.4 Fundamentos teórico-metodológicos, psicológicos, sociológicos, filosóficos de las actividades didácticas.	41
2.5 Actividades didácticas para el desarrollo de la habilidad de comunicación oral en idioma Inglés en los estudiantes de cuarto año de la carrera de medicina.	48
2.6 Validación de las actividades didácticas	59
CONCLUSIONES	67
RECOMENDACIONES.	69
BIBLIOGRAFÍA	70
ANEXOS.	

## INTRODUCCIÓN:

La necesidad de dominar el inglés en la actualidad es una cuestión indudable en un mundo donde las relaciones internacionales son cada vez de mayor importancia y donde la lengua de comunicación por excelencia es la inglesa. La creciente importancia del conocimiento de esta lengua ha repercutido en todos los países no-anglosajones incluido Cuba, donde afecta más o menos directamente a los diversos campos y profesiones.

La Educación médica en Cuba tuvo una rápida expansión desde el año 1959. Antes, Cuba contaba con una escuela, colegio médico, algunas clínicas privadas en algunos lugares, y escasos hospitales públicos. Estos se fueron incrementándose en todos estos años de revolución pero a pesar de los intentos realizados a favor de la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en las Ciencias Biomédicas, muchos de los profesionales médicos continúan priorizando su formación especializada (médica, estomatológica o de enfermería) sin percibir la necesidad de integración de la misma con la formación general (pedagógica, política, ideológica e idiomática).

En la actualidad el Ministerio de Salud Pública toma toda la responsabilidad sobre la educación médica, incluyendo el entrenamiento en la lengua inglesa en cursos de pregrado y postgrados en las especialidades de: Medicina, Enfermería y Estomatología. Los profesores de Inglés en cada universidad médica están empleados por el Ministerio de Salud Pública y no por el Ministerio de Educación Superior, el cual es responsable de su desarrollo profesional.

Como parte de los contenidos que reciben los profesionales de la salud en Cuba, se encuentra con un peso muy importante los relacionados con el dominio de una lengua extranjera, lo que inserta la disciplina inglés dentro de los diferentes planes y programas de estudio de las especialidades de Medicina, Enfermería y Estomatología. De ahí el papel importante que debe jugar el profesor de inglés en la Nueva Universidad Cubana y particularmente en el aprendizaje del idioma en las Ciencias Biomédicas.

El idioma Inglés constituye una asignatura importante dentro del plan de estudio de las carreras de Ciencias Médicas del país. Diversos investigadores reconocen la importancia política, económica, social y cultural de las lenguas extranjeras, especialmente el Inglés, en el mundo de hoy y es por ello que su enseñanza es vital dentro de la estrategia y cumplimiento de los propósitos internacionalistas de la sociedad cubana.

La enseñanza del Inglés debe contribuir a desarrollar en los educandos de las ciencias de la salud los conocimientos, hábitos y habilidades básicas necesarias que permitan comunicarse en la lengua extranjera: comprender información oral y escrita y expresarse oralmente sobre temas familiares a su vida universitaria y social, así como redactar mensajes sencillos y breves.

Sin embargo, la enseñanza general primaria, media y superior en Cuba, encargada de brindar esta formación ha mantenido programas que responden a esquemas que primaban en la enseñanza antes de la década de los cuarenta. Los mismos centran su objetivo final en que los estudiantes sean capaces de comprender los textos escritos para que como futuros profesionales puedan extraer información científica de publicaciones extranjeras.

Es criterio del autor de esta tesis que estos "cursos" enfatizan en la habilidad de comprender lo leído e ignoran el resto de las habilidades y competencias que deben permitir al estudiante utilizar el idioma como herramienta de comunicación para el trabajo y las relaciones sociales y académicas.

En Cuba uno de los problemas atendidos con prioridad es el relacionado con la formación de profesionales y técnicos capaces de llevar los niveles de salud del pueblo a índices que hoy compiten con los resultados de muchas naciones desarrolladas del orbe.

La correcta formación de todo este personal, que incluye el entrenamiento en la lengua inglesa a través de cursos de pre y postgrados, debe desarrollar cada vez más la capacidad de pensar, razonar y actuar creadoramente, ampliar el uso de los métodos activos de la enseñanza para las habilidades prácticas y la solidez de los conocimientos de los egresados.

A través del trabajo con contenidos médicos en Inglés, los estudiantes de las especialidades de Medicina, Enfermería y Estomatología comienzan a utilizar el Inglés médico o Inglés para propósitos específicos; en actividades relacionadas con la educación en el trabajo tales como: pases de visita, discusiones diagnósticas, conferencias médicas, entrevistas a pacientes, reportes de casos, paneles y mesas redondas. Entre otras pueden relacionarse las siguientes: búsquedas bibliográficas y la consulta bibliográfica especializadas.

Toda esta preparación, abre las puertas al intercambio del personal médico cubano en países de habla inglesa a través de misiones, colaboraciones y congresos médicos esencialmente.

Es criterio del investigador que no percibir la necesidad de integración de la formación especializada con la formación general, desatendiendo en este sentido la formación idiomática en Inglés, ha traído como consecuencia que muchos de los estudiantes de las ciencias biomédicas en la Sede Universitaria Municipal de Ciencias Médicas Elena E. Fernández de Castro en el municipio de Trinidad no desarrollen su habilidad de comunicación oral en idioma inglés de manera apropiada. Dentro de las principales causas pueden citarse las siguientes:

- Para impartir y recibir la asignatura los profesores y estudiantes tienen una escasa bibliografía, en cuanto se refiere a actividades relacionadas con la especialidad.
- El uso del Inglés específico en ocasiones es muy difícil por no contar la SUM de Ciencias Médicas “Elena E. Fernández de Castro” con actividades relacionadas con el Inglés técnico de las ciencias biomédicas y en particular de Medicina.
- En el caso de los estudiantes que se encuentran motivados tienen que limitarse a lo que se imparte en clases por no tener bibliografía donde ampliar sus conocimientos.

La **situación problemática** referida anteriormente propicia el planteamiento del siguiente **problema científico**: ¿Cómo desarrollar la habilidad de comunicación oral en idioma Inglés de los estudiantes de cuarto año de la carrera de Medicina en la SUM de Ciencias Médicas Elena E. Fernández de Castro en el municipio de Trinidad?



En la investigación actuaron como **objeto**: el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma Inglés y como **campo de acción**: la habilidad de comunicación oral en idioma Inglés de los estudiantes de cuarto año de la carrera Medicina en la SUM de Ciencias Médicas Elena E. Fernández de Castro en el municipio de Trinidad.

Estableciendo la relación existente entre el problema científico, objeto y el campo de acción se declara como **objetivo general**: proponer actividades didácticas para el desarrollo de la habilidad de comunicación oral en idioma Inglés en los estudiantes de cuarto año de la carrera de Medicina de la SUM de Ciencias Médicas Elena E. Fernández de Castro en el municipio Trinidad.

**Objetivos Específicos:**

- 1- Determinar los fundamentos teóricos y metodológicos que sustentan el estudio del idioma Inglés en la carrera de Medicina.
- 2- Diagnosticar el estado real del desarrollo de la habilidad de comunicación oral en idioma inglés que poseen los estudiantes de cuarto año de la carrera Medicina en la SUM de Ciencias Médicas “Elena E. Fernández de Castro” en el municipio Trinidad.
- 3- Elaborar actividades didácticas para el desarrollo de la habilidad de comunicación oral en idioma Inglés en los estudiantes de cuarto año de la carrera de Medicina de la SUM de Ciencias Médicas Elena E. Fernández de Castro en el municipio Trinidad.
- 4- Validar las actividades didácticas para el desarrollo de la habilidad de comunicación oral en idioma Inglés en los estudiantes de cuarto año de la carrera de Medicina de la SUM de Ciencias Médicas Elena E. Fernández de Castro en el municipio Trinidad.

Durante el proceso investigativo se trabajó con la siguiente **hipótesis**: la aplicación de actividades didácticas para la enseñanza del Inglés en estudiantes cuarto año que cursan la carrera de Medicina en la SUM de Ciencias Médicas Elena E. Fernández de Castro en el municipio Trinidad permitirá el desarrollo de la habilidad de comunicación oral en la asignatura Inglés del futuro egresado.

En la investigación se declaran como **variables** las siguientes:

**Variable independiente:** Actividades didácticas, definidas por el investigador como el

conjunto de tareas amenas, instructivas, comprensibles y asequibles para lograr el desarrollo de habilidad de comunicación oral en el idioma Inglés mediante su práctica sistemática durante el proceso pedagógico.

**Variable dependiente:** desarrollo de la habilidad de comunicación oral: asumidas como las habilidades y destrezas que adquieren los individuos por la sistematización de determinadas acciones a través de las experiencias y la educación que obtienen en el transcurso de sus vidas que les permiten el desempeño y la regulación de la actividad comunicativa. Ortiz Torres, Emilio, 2003: 6).

Operacionalización de la variable dependiente

DIMENSIONES	INDICADORES
I. <b>Cognitiva:</b>	1.1 Demuestra comprensión de lo tratado 1.2 Incluye toda la información necesaria en la comunicación. 1.3 Reproduce o se aproxima a la pronunciación inglesa en la mayoría de las palabras.
II. <b>Procedimental:</b>	2.1 Habla con seguridad. 2.2 Usa el vocabulario y las estructuras apropiadas que se han practicado. 2.3 Habla lentamente con pausa al final de frases o de grupo de palabras.

Las **tareas** para la búsqueda de solución al problema científico declarado son las siguientes:

- 1- Sistematización de los fundamentos teóricos y metodológicos que sustentan el estudio del Inglés en la carrera de Medicina.
- 2- Determinación del estado real del desarrollo de la habilidad de comunicación oral en idioma Inglés que poseen los estudiantes de cuarto año de la carrera de Medicina, de la SUM de Ciencias Médicas “Elena E. Fernández de Castro” en el municipio de Trinidad.

- 3- Elaboración de actividades didácticas para el desarrollo de la habilidad de comunicación oral en idioma inglés de los estudiantes de cuarto año de la carrera de Medicina de la SUM de Ciencias Médicas “Elena E. Fernández de Castro” en el municipio de Trinidad.
- 4- Validación de las actividades didácticas elaboradas para el desarrollo de la habilidad de comunicación oral en idioma inglés de los estudiantes de cuarto año de la carrera de Medicina de la SUM de Ciencias Médicas “Elena E. Fernández de Castro” en el municipio de Trinidad.

La **novedad científica** radica en la propuesta de actividades didácticas para el desarrollo de la habilidad de comunicación oral en idioma Inglés en los estudiantes de cuarto año que cursan la carrera de Medicina. Estas actividades se caracterizan por ser a menas, asequibles, instructivas y comprensibles a los estudiantes de esta especialidad. Contienen título, objetivo, materiales, desarrollo y cuestionario y la forma concebida para su evaluación. Esto las distingue de otras existentes.

El **aporte práctico** consiste: en las actividades didácticas elaboradas para el desarrollo de la habilidad de comunicación oral en idioma Inglés en los estudiantes de cuarto año que cursan la carrera de Medicina de la SUM de Ciencias Médicas “Elena E. Fernández de Castro” en el municipio de Trinidad.

La tesis posee la siguiente **estructura**: posee una introducción, dos capítulos, conclusiones, recomendaciones bibliografía y anexos. El capítulo uno aborda las consideraciones teóricas y metodológicas sobre el desarrollo de las habilidad de comunicación oral en sentido general y en el idioma Inglés en particular, así como la toma de posición del autor sobre la problemática tratada. En el capítulo dos se presenta el diseño metodológico, la propuesta de solución con su respectiva fundamentación, los resultados del diagnóstico inicial y la valoración de las actividades a partir de la aplicación del método de criterio de expertos.

## CAPÍTULO I: CONSIDERACIONES TEÓRICAS Y METODOLÓGICAS ACERCA DEL DESARROLLO DE LA HABILIDAD DE COMUNICACIÓN ORAL EN IDIOMA INGLÉS PARA ESTUDIANTES DE CIENCIAS MÉDICAS.

En este capítulo se profundiza en los elementos teóricos y metodológicos que constituyen el fundamento esencial del problema científico que se aborda, tomando como punto de partida el desarrollo de la habilidad de comunicación oral en el idioma Inglés, analizando la situación objeto de estudio desde diferentes aristas y centrando su atención en el objeto y campo de estudio declarados para los efectos de esta investigación.

### **1.1 Evolución de la comunicación y su papel en el desarrollo de la personalidad.**

La comunicación tiene una evolución filo y ontogenética por lo que si por alguna razón los adultos desaparecieran y la humanidad quedara poblada por niños, su historia quedaría interrumpida, pues el movimiento histórico es imposible sin la transmisión activa de los avances de la cultura humana de las viejas a las nuevas generaciones, y por tanto éstas quedarían sin la posibilidad de perfeccionar constantemente la herencia cultural acumulada por la sociedad. Según Vigotsky “tal y como el individuo tan sólo existe como miembro de algún grupo social dentro de cuyo contexto sigue el camino de su desarrollo histórico, así la composición de su personalidad y la estructura de su comportamiento resulta ser una cantidad que depende de la evolución social y cuyos aspectos principales están determinados por ésta” Vigotsky, (1982:12).

Se puede significar que el hombre en el proceso de apropiación de cultura no está aislado pues desde las primeras edades se encuentra en relación con otros que lentamente van demostrando ante él los conocimientos y experiencias contenidos en los objetos, en la vida social y en el lenguaje. Todo esto le sirve de patrón en sus relaciones con otras personas y le permite el conocimiento de si mismo, de ahí que el proceso de comunicación adquiera singular importancia en el proceso de formación de la personalidad.

Considerando que el hombre es un ser social se puede decir que a través de la interacción de los hombres en sociedad y mediante la comunicación donde pueden

ocupar los roles tanto de objeto como de sujeto se les forma y desarrolla la personalidad.

Es importante destacar que la personalidad se desarrolla en la adquisición por los niños y jóvenes de la experiencia socio-histórica, lo que no ocurre de forma pasiva sino mediante la actividad que estos realizan, sus relaciones con el medio, y por la comunicación con las personas existentes en el ambiente social en que viven y se educan.

Una vez más resulta esclarecedora la concepción histórica-cultural de Vigotsky, al atribuir el desarrollo de la personalidad a la actividad y a la comunicación unida a todo el devenir socio histórico que antecede la existencia de los individuos. Precisamente este autor maneja la comunicación como categoría fundamental en sus trabajos acerca de las funciones psíquicas superiores, donde destaca que el progreso de ésta no responde a la línea de la evolución biológica sino que es el resultado de la asimilación de los productos de la cultura, y esto sólo se da a partir del contacto entre los hombres. En este sentido es notable la idea de Vigotsky acerca del origen ínter psicológico de todo lo psíquico; es decir, como cada función psíquica y la personalidad en general se genera en el plano ínter psicológico para luego pasar a constituir un fenómeno intrapsicológico.

Es preciso recordar que la comunicación se origina con el surgimiento del ser humano como una necesidad que parte de su interacción con otros hombres y el desarrollo de una actividad común; por tanto se puede decir que la condición humana está asociada indisolublemente a la comunicación como forma de relación entre los hombres. Al explicar su origen, Federico Engels dice que “junto con la división del trabajo, el hombre mismo quedó subdividido” (Engels, F. 1894:11). Él relaciona al trabajo con la necesidad de la comunicación diciendo que “el desarrollo del trabajo al multiplicar los casos de ayuda mutua y de actividad conjunta para cada individuo, tenía que contribuir forzosamente a agrupar aún más los miembros de la sociedad. En resumen los hombres llegaron a un punto que tuvieron que decirse los unos a los otros”. Engels, F. (1894:237). Es la comunicación pues, un rasgo inherente a la esencia humana que está firmemente ligada tanto al proceso de humanización como a la actividad de los hombres.

Después de varias décadas de desatención, hacia la década de 1960 comienza a retomarse con fuerza en la Psicología de base materialista la necesidad del estudio de la comunicación como vía para abordar aspectos fundamentales del mundo interno del hombre. Mientras tanto en la Psicología de orientación no materialista siempre han existido corrientes que han abordado el papel de la comunicación en el desarrollo de la personalidad, si bien en general se señala como en ellas se adolece de un enfoque histórico del problema ya que ven a la comunicación como un fenómeno aislado en sí mismo.

Dentro de las concepciones conductistas el estudio de la comunicación se ha limitado muchas veces a revelar algunos aspectos aislados de la misma y su repercusión en diferentes tipos de manifestaciones conductuales del hombre, mientras que dentro de las concepciones del Psicoanálisis y de la Psicología Humanista se señala una tendencia a la especulación sin mucho apoyo en investigaciones concretas.

En diferentes países de América Latina se ha estudiado la comunicación y sus estilos llegando a establecer relaciones entre los modelos educativos y los modelos de comunicación, dentro de los más destacados pedagogos que han enfrentado la temática se distingue P. Freire. La comunicación en el pensamiento freireano es considerada fundamental en las relaciones humanas y la interrelación de sus elementos básicos permite cierta autonomía al proceso comunicativo con fines educativos. El esquema comunicativo básico planteado por él en la relación educador-educando defiende una relación igualitaria, dialógica, que produce conocimiento, planteando que la comunicación se hace efectiva por la coparticipación de los sujetos en el acto de aprendizaje.

Algunos elementos que componen el esquema de P. Freire (1998), resultan de interés para la investigación y se enuncian a continuación: (Pérez, L. 1998. 60)

- Postura abierta del emisor y receptor para lograr un clima de mutuo entendimiento.
- Multidireccionismo del proceso en el que los mensajes pueden circular en varios sentidos sujeto-sujeto (directivos-subordinados).
- Interacción en el proceso, que supone la posibilidad de modificación de los mensajes e intenciones según la dinámica establecida.

En este sentido la pedagogía freireana busca la conectividad, los alumnos entrelazados en problemas comunes y los profesores conectivos constituyendo una red de enseñanza – aprendizaje.

José Martí con su enriquecedora obra ha favorecido el desarrollo del pensamiento y lenguaje cubano y universal. Sobre las cualidades que deben tener los jóvenes de expresarse con claridad y sin temor, escuchando con respeto cuando les hablan o sea orientándolos a ser buenos receptores y emisores expresó que “como la libertad vive de respeto, y la razón se nutre de la controversia, edúquese aquí a los jóvenes en la viril y salvadora práctica de decir sin miedo lo que piensan y oír sin ira y sin mala sospecha lo que piensan otros”. González Rey F, (1995:2).

El psicólogo González Rey F. (1995), plantea que a través de una pluralidad de canales tanto verbales como no verbales se da la comunicación, que en esta pluralidad es necesario diferenciar los elementos que expresan un sentido psicológico por el sujeto y en este sentido con frecuencia resulta de la integración o coexistencia de indicadores diversos. Según este autor, “la falta de cultura de la comunicación determina una tendencia del sujeto a reflexión o enmascaramiento de sus verdaderos deseos y necesidades cuando se comunica con el otro. Esta tendencia hace que muchas cosas esenciales se comuniquen indirectamente o de forma totalmente desvirtuada”. (González Rey, F. 1995: 1). Se coincide con este autor en que una adecuada comunicación deberá estar sustentada por sólidas bases de conocimientos que permitan a los sujetos en interacción expresar sus aspiraciones, inquietudes y sueños con claridad, para ser comprendidos bien.

A. M. Fernández González (2002) considera que la comunicación está condicionada por el lugar que ocupa el hombre dentro del sistema de relaciones sociales y que es a la vez resultado y expresión del proceso de producción.

La competencia comunicativa ha devenido concepto clave en la enseñanza de idiomas extranjeros y ha influido decisivamente como una de las ideas que sustentan el enfoque comunicativo. Se define como "la habilidad de funcionar en un ambiente verdaderamente comunicativo" (Savignon, 1983) y fue dividida por Canale y Swain (1980) en cuatro componentes: la competencia gramatical, la competencia discursiva, la competencia sociolingüística y la competencia estratégica. Van Ek (1977) por su parte

complementa el modelo de Canale y Swain con dos subcompetencias adicionales: la competencia sociocultural y la competencia social.

Davies (1989) critica la ambigüedad sistemática de la concepción original de la competencia comunicativa, como habilidad descontextualizada y al mismo tiempo como habilidad interpersonal, socializadora y dependiente del contexto. Al respecto, Savignon (1983), quien introdujo la idea de la competencia comunicativa en la enseñanza de idiomas extranjeros en 1972, redefine posteriormente este concepto e incluye las siguientes características: la competencia comunicativa es un rasgo personal dinámico que depende de la negociación del significado entre dos o más personas que comparten el conocimiento de un idioma, es aplicable tanto al lenguaje escrito como hablado, depende del contexto, la competencia no es evaluable sino el desempeño, y la competencia comunicativa es relativa y depende de la cooperación de los implicados en el acto de comunicación. (Savignon, S. 1983:24)

En resumen, el concepto de “competencia comunicativa” precisa el objetivo a lograr en el aprendizaje de un idioma extranjero, con la particularidad de que no constituye una meta alcanzable sino un ideal. El enfoque comunicativo hace uso de este concepto para definir la dirección a seguir y por lo tanto constituye un importante basamento teórico que los profesores de idiomas extranjeros no deben pasar por alto.

La llamada “enseñanza comunicativa de idiomas” ha prevalecido entre las tendencias en la enseñanza de idiomas durante las últimas décadas (Bernal, 2003; Quesada y col., 2003). El enfoque comunicativo surgió en Gran Bretaña en la década de 1960 y posteriormente fue asumido por los lingüistas norteamericanos.

Esta teoría se considera más bien un enfoque que un método. Su esencia consiste en prestar mayor atención al perfeccionamiento comunicativo que al simple dominio de las estructuras lingüísticas (Richards, 1988; Hymes, 1972; Enríquez y col., 2001).

Es la propuesta más novedosa en la enseñanza de lenguas, que llega a Cuba en la primera mitad de la década del 80 del siglo anterior. Se caracteriza por ser un proceso donde se le presta mayor importancia al aspecto funcional (intenciones comunicativas). Este enfoque da pasos a la integración del "hacer" con sentido y significado, tomado del conductismo, el "pensar" propio de los cognitivistas y el "sentir", la afectividad, la empatía y ambiente relajado de los humanistas". Además, es menos cerrado, toma elementos de métodos que le antecedieron y la teoría del contexto y los actos del habla



de la lingüística, centra su atención en el desarrollo de habilidades, así como el aprendizaje de funciones comunicativas.

Una idea que ha tenido una fuerte influencia en la enseñanza de idiomas contemporánea ha sido el concepto de “función comunicativa”, promovido por Wilkins en 1976 (Griffiths, 2004). Con frecuencia se considera erróneamente que la enseñanza comunicativa de idiomas es un enfoque unificado que favorece el desarrollo de las habilidades orales a expensas del resto. Esta idea no es completamente injustificada: un análisis del desarrollo del “movimiento comunicativo” durante las últimas tres décadas muestra que en su primera etapa el énfasis recaía en las habilidades orales y la adquisición de las funciones del idioma (Littlewood, 1981; citado por Griffiths, 2004). Sin embargo, en la segunda etapa de este movimiento se introduce la idea de la autonomía del estudiante (Candlin, 1978; Holec, 1979; citados por Skulstad, s.f.) y el objetivo de integrar las cuatro habilidades. La etapa actual se caracteriza por una creciente percepción de la importancia de los aspectos lingüísticos y retóricos del idioma, de los aspectos genéricos de la comunicación, y del progreso individual de los estudiantes.

También se caracteriza esta etapa por la necesidad de prestar atención a la cada vez más compleja relación entre lenguaje y cultura, resultante de la globalización (Byram, 1997; Candlin, 1989; Kramersch, 1993; citados por Müller-Hartmann, 2000).

“Enseñanza comunicativa de idiomas” es el término que se utiliza para referirse a una serie de enfoques que se centran en diferentes aspectos de aprender a comunicarse. Un importante principio teórico que sustenta estos enfoques, generalmente unificados con el término “enfoque comunicativo”, es la concepción de “competencia comunicativa”, desarrollada por Hymes (1972).

El enfoque comunicativo enfatiza el uso de la lengua extranjera en el desempeño de una función como quejarse, aconsejar, pedir información. Presta atención al contexto en el cual esta función se desenvuelve. Por ejemplo, el vocabulario que se utiliza para quejarse ante el profesor es distinto al que se utiliza para quejarse ante un amigo. Las cuatro habilidades lingüísticas se enseñan desde el principio. En la expresión oral el objetivo es ser comprendido, no hablar como un nativo (Bowman B., 1989).

Sobre este aspecto, Romeu (1991; citada por Sosa, 2003) plantea que: “De una didáctica de la lengua hemos transitado hacia una *didáctica del habla*, que se centra en

el problema de la comunicación, es decir, en lograr que nuestros alumnos se conviertan en comunicadores eficientes, capaces de comprender y construir textos de forma coherente, en dependencia de las necesidades comunicativas que se les presenten, en las diferentes situaciones comunicativas en las que habrán de interactuar. Esta nueva concepción se denomina *enfoque comunicativo*, y opera en un sistema de categorías que se revelan en el proceso de comprensión, análisis y construcción de textos.”

Por su parte, Martínez (1999) agrega que: “...los enfoques comunicativos son algo más que otra manera de enseñar gramática, pues su horizonte (al centrarse en el estudio de la lengua como medio de comunicación) ofrece posibilidades mucho más amplias que las demás tendencias para operar con toda la lengua, desde sus variantes orales simplemente comunicativas, hasta sus manifestaciones escritas de carácter artístico-y desentrañar sus posibilidades expresivas.”

Se coincide con Martínez (1999), en que una actividad bien planificada y organizada en el aula a la hora de desarrollarla lleva consigo el empleo de la gramática objeto de estudio, los estudiantes en la medida que se desenvuelven en el proceso comunicativo deben emplear la gramática aprendida. De este modo, las estructuras del idioma se aprenden como parte de las funciones comunicativas a las que tributan.

Enríquez y col. (2001) describen el enfoque comunicativo en los siguientes términos: “Es una filosofía, una forma de enfrentar de una manera muy general la enseñanza de la lengua extranjera. La lengua debe verse fundamentalmente como un medio de comunicación y no como un conjunto de reglas gramaticales y de elementos de pronunciación”.

La comunicación emana de la necesidad y este elemento está generalmente ausente en una situación del aula (Rivers, 1973). El estudiante a menudo sabe con antelación qué dirá y qué dirá todo el mundo, incluido el profesor. Nadie está intercambiando ninguna información y nadie realmente necesita escuchar lo que se dirá. La necesidad en forma de duda, impredecibilidad de una información (*information gap*) o sea, vacío o ausencia de información, puede crearse en el aula mediante el uso de actividades donde los participantes están solamente en posesión de parte de la información total. Otras actividades que implican *information gap* son aquellas en las que ocurre transferencia de información mediante ejercicios en que los estudiantes tienen que usar el idioma para resolver situaciones reales. Los estudiantes entonces tienen cierta

cantidad de opciones sobre qué decir, preguntan porque no conocen las respuestas y tienen una razón para escuchar a otro.

Los autores consultados coinciden en destacar que el objetivo fundamental del enfoque comunicativo es contribuir al desarrollo de la competencia comunicativa de los educandos; que se conviertan en comunicadores eficientes. Finocchiaro y Brumfit (1983) exponen los aspectos distintivos del método audio-lingual y el enfoque comunicativo. En la comparación establecida se aprecia de forma precisa las ventajas del último sobre el primero. De manera sintetizada se ofrecen a continuación los elementos que ilustran la esencia del enfoque comunicativo en detrimento de las concepciones estructuralistas:

- La contextualización del contenido es una premisa fundamental en el aprendizaje de una lengua extranjera. Las situaciones comunicativas abordadas deben corresponderse con la edad, los gustos e intereses de los alumnos para que estos puedan brindar información personal y expresar sus propias ideas y sentimientos.
- Los textos que se utilicen deben centrarse en las funciones comunicativas y no es necesario que se memoricen.
- Se acepta el uso de la lengua materna cuando es imprescindible.
- Las cuatro habilidades lingüísticas se pueden enseñar paralelamente desde el primer día.
- Los educandos tienen la posibilidad de interactuar directamente con otras personas (en parejas, tríos, grupos) para lo cual es necesario que se expresen fluidamente sin que la precisión en el uso de las estructuras lingüísticas constituya un obstáculo en la comunicación.
- No se deben evitar los errores.

El enfoque comunicativo se distingue por tomar en cuenta las siguientes características de la lengua (Richards, 1988)

- La lengua es un sistema de expresión de significado.
- La función principal de la lengua es la interacción y la comunicación.
- La estructura de la lengua refleja su uso funcional y comunicativo.

- Las unidades principales de la lengua no son simplemente sus aspectos gramaticales y estructurales, sino las categorías del significado funcional y comunicativo manifestado mediante el discurso.

Después de analizar las distintas concepciones de enfoque comunicativo y seleccionar los rasgos comunes que las tipifican, se considera que el enfoque comunicativo es una concepción didáctica integradora y contextualizada de la enseñanza de lenguas que presupone la comunicación interhumana como un proceso abarcador de todo el sistema lingüístico, del cual el hombre selecciona los medios fónicos, léxicos, morfosintácticos y otros recursos expresivos que más se correspondan con el intercambio de significados establecido en situaciones comunicativas concretas y con su propósito o finalidad en la comunicación (Power, 2003; Sosa, 2003).

Desde el año 2004 se introdujo en Trinidad el estudio de las ciencias biomédicas y una de las disciplinas que se inserta en su plan de estudio es el Inglés, lo cual se aborda en el siguiente epígrafe.

## **1.2 La inserción del Inglés como disciplina en la formación del profesional de la salud en Cuba. Principales deficiencias.**

En la actualidad el Ministerio de Salud Pública toma toda la responsabilidad sobre la educación médica, incluyendo el entrenamiento en la lengua inglesa en cursos de pre y postgrados en las especialidades de Medicina, Enfermería y Estomatología. Los profesores de inglés empleados en cada universidad médica están empleados por el Ministerio de Salud Pública y no por el Ministerio de Educación Superior, el cual es responsable de su desarrollo profesional.

Como parte de los contenidos que reciben los profesionales de la salud en Cuba, se encuentra con un peso muy importante los relacionados con el dominio de una lengua extranjera, lo que inserta la disciplina inglés dentro de los diferentes planes y programas de estudio de las especialidades de Medicina, Enfermería y Estomatología y su distribución en estas carreras es como sigue:

De primero a tercer año se utiliza como texto básico “La Serie Changes”, representada por los textos I, II y III que representan las asignaturas desde Inglés I hasta Inglés VI pertenecientes al Ciclo de Inglés General para las especialidades de Medicina, Enfermería y Estomatología. Este es un curso básico de tres niveles de inglés como

idioma extranjero para jóvenes y adultos que cubre las habilidades de escuchar, hablar, leer y escribir con especial énfasis en la audición y la expresión oral. El objetivo fundamental del curso es enseñar la competencia comunicativa, vista como habilidad de comunicarse en inglés según la situación, el propósito y el papel de los participantes. Changes representa el modelo británico para la comunicación internacional y debe enseñar a los estudiantes a usar el inglés en situaciones de la vida cotidiana y propósitos relacionados con el trabajo, la escuela, la vida social y el esparcimiento. La filosofía del curso es que aprender un idioma extranjero es más reconfortante, significativo y efectivo cuando el idioma se usa para la comunicación auténtica. Asimismo a partir de cuarto año se introducen los programas médicos representados por los textos: Practical Medicine en el primer semestre y Practical Surgery en el segundo semestre en la carrera de medicina representando las asignaturas Inglés VII y VIII. En el quinto año de estudio se imparte en ambos semestres el texto Medically Speaking, representado por las asignaturas Inglés IX y X, todos los anteriores correspondientes al Ciclo de Inglés con Fines Específicos.

Por su parte la especialidad de estomatología homologa sus tres primeros años de estudio a la especialidad de medicina y es en cuarto año que trabaja con los textos Dentally Speaking I y II distribuidos uno en cada semestre respectivamente, representando las asignaturas Inglés VII y VIII mientras que en la especialidad de enfermería, después de la impartición de los mismos programas que en las anteriores especialidades, en los tres primeros años se imparte en cuarto año el texto An Internationalist Nurse en el primer semestre, representando la asignatura Inglés VII y en el segundo un collage de contenidos de los textos básicos que se imparten en cuarto y quinto años de la especialidad de medicina representando la asignatura Inglés VIII.

La disciplina Inglés ha evolucionado conjuntamente con el perfeccionamiento de los planes de estudio de las carreras de Medicina, Licenciatura en Enfermería y Estomatología; ajustando el perfil de los graduados a las necesidades de nuestro Sistema de Salud y a la demanda de misiones internacionalistas y de colaboraciones con otros pueblos.

El objeto de estudio de la disciplina lo constituye las regularidades generales del sistema de la lengua inglesa sin priorizar ninguna de sus variantes regionales e independientemente del origen, de la preferencia de los autores de los libros de texto empleados y de los profesores, y de tal modo que los egresados de los cursos de Ciencias Biomédicas puedan comunicarse con cualquier persona en contextos donde el inglés sea utilizado como lengua materna, oficial o franca en situaciones comunicativas académicas, profesionales y sociales. Esta disciplina no sólo desempeña una función académica, sino que constituye además un instrumento necesario para el trabajo profesional, para el auto desarrollo científico, y un medio importante para el contacto con otras culturas.

Se emplea el enfoque comunicativo, dirigido al desarrollo de conocimientos, habilidades y hábitos que permitan la emisión, recepción y negociación efectiva y apropiada de los mensajes contenidos en los actos de comunicación, mediante el lenguaje verbal y no verbal con personas angloparlantes. En los programas se considera la primacía natural del uso oral del lenguaje sobre sus formas escritas. La traducción desde la lengua materna y hacia ella es un recurso natural en todo esfuerzo consciente de apropiación de otro idioma, lo cual puede aprovecharse cuando sea factible para señalar diferencias o equivalencias, estructurales o semánticas; pero sabiendo que limita la fluidez en el procesamiento de los mensajes y que constituye una habilidad adicional más compleja, con fin en sí misma. También entre los hábitos y estrategias de aprendizaje que se desarrollan están los de trabajo en parejas y en grupos, así como las formas extracurriculares de contacto con el idioma extranjero a fin de que se propicie una mayor relación con este y de que se disminuyan tensiones en un entorno donde no se emplee habitualmente.

A pesar de todos los intentos realizados a favor de la enseñanza del idioma inglés en las ciencias biomédicas, existen en la actualidad dificultades en el correcto desarrollo de la habilidad de comunicación oral en ese idioma aplicado a propósitos específicos en estudiantes de las ciencias biomédicas. Esta situación quedará abordada en el siguiente epígrafe.

“La enseñanza del inglés para propósitos específicos no significa enseñar variedades del inglés. El hecho de que el lenguaje se usa para propósitos específicos no significa

que este sea una forma especial de lenguaje, diferente en su forma, de otros.  
“(Hutchinson, T. 1999: 18)

De acuerdo con el autor de la anterior cita, existen características que pueden ser identificadas como “típicas” de un contexto de uso particular que el estudiante más probablemente encuentra en una situación determinada; pero estas diferencias no deben limitar el área que abarca todo el uso del idioma inglés, así como todo el uso del lenguaje.

El inglés para propósitos específicos no es diferente a cualquier otra forma de enseñanza de lengua en lo relacionado con su basamento en principios de aprendizaje efectivo y eficiente. A pesar de que el contenido de aprendizaje pueda cambiar, no existe razón para suponer que los procesos de aprendizaje serán diferentes para el aprendizaje del inglés para propósitos específicos que para el aprendizaje del inglés general.

El inglés para propósitos específicos está diseñado para aprendices que poseen una razón profesional para aprender inglés, así como un contexto común en el cual usan el inglés, un conocimiento del contenido de su área así como estrategias de aprendizaje bien desarrolladas lo que significa que el estudiante trae a la clase de inglés para propósitos específicos una razón para aprender y un contexto para usar el inglés, un conocimiento del campo vocacional y profesional así como estrategias de aprendizaje bien desarrolladas.

“El inglés con propósitos específicos es una aproximación para la enseñanza de una lengua en la cual todas las decisiones, tales como contenido y método, se basan en las razones del aprendiz por aprender.”(Hutchinson, T. 1999: 19)

De este concepto se deriva el utilizado en la presente investigación referido al inglés biomédico el cual significa la parte de la enseñanza del idioma inglés que se especializa en la terminología biomédica, se estudia en el área clínica de las Ciencias Biomédicas, incluye las especialidades de Medicina, Estomatología y Enfermería, respectivamente y que se estudia en Institutos Superiores y Facultades de Ciencias Médicas de Cuba. (Concepción, J. A. 2001)

Los cursos de inglés para propósitos específicos se desarrollan a través de la evaluación de necesidades que identifican qué necesitan los estudiantes hacer en

inglés (tareas), el contexto en que lo harán (textos), así como cuál es su nivel corriente en inglés.

Estos cursos no usan tareas artificiales que enseñen vocabulario arbitrario, ni practican estructuras gramaticales fuera de contexto. Ellos necesitan de creatividad como factor importante en su mejor desarrollo.

La discusión sobre el inglés con propósitos específicos se ha movido principalmente alrededor de la especificación de las necesidades de los estudiantes y de la elaboración de un programa basado en estas necesidades. Los cursos de inglés con propósitos específicos se realizan mayormente en un lugar de trabajo donde el proceso docente educativo se inserta como un extraño y algunas veces elemento conflictivo, dentro del funcionamiento regular de un centro de trabajo. La clase es usualmente una habitación de encuentro, un área de trabajo o hasta un comedor, y el horario, las horas clases, etc. pueden interferir con el proceso normal de trabajo que se desarrolla en el centro, el cual es por supuesto, su razón de ser.

En las Ciencias Biomédicas, especialmente en los años 3ro y 4to de Medicina, así como en Estomatología y Enfermería, el inglés para propósitos específicos desempeña un papel importante. Los programas para estos años y especialidades están diseñados desde el punto de vista biomédico, de manera que los estudiantes de especialidades biomédicas comienzan a utilizar el inglés con propósitos específicos en actividades relacionadas con la educación en el trabajo. No obstante, a pesar de que en teoría los objetivos para este tipo de enseñanza del inglés con propósitos médicos en las Ciencias Biomédicas pudieran parecer aceptables, en la práctica escolar aparecen dificultades específicas que hacen que los primeramente planteados no se cumplan correctamente. (Concepción, J. 2001). Dentro de las más comunes se incluyen:

- Diseño de programas médicos sin carácter sistémico en su relación objetivo, contenido y método.
- Poca inclusión de habilidades de tipo intelectual de gran importancia para el desarrollo integral de la competencia comunicativa de los estudiantes en dichos programas.



- Existencia de libros de texto y cuaderno de actividades con contenidos desactualizados que no incluyen además el trabajo integrado con las cuatro habilidades del lenguaje.
- No inclusión en los programas de estudio de los intereses comunicativos de los estudiantes.
- No existe un balance apropiado entre las exigencias evaluativas de los planes y programas de estudio y las exigencias comunicativas del idioma inglés para el logro de la competencia comunicativa apropiada.
- No existencia de balance apropiado entre el tiempo de duración de las clases y los contenidos a impartir en las mismas.
- Deficiente estado de la base material de estudio.

Además de los aspectos referidos anteriormente, se relaciona que a pesar de los intentos realizados a favor de la enseñanza aprendizaje del idioma inglés con propósitos específicos en las Ciencias Biomédicas, muchos de los profesionales médicos continúan priorizando su formación especializada (médica, estomatológica o de enfermería) sin percibir la necesidad de integración de la misma con la formación general (pedagógica, política, ideológica e idiomática). En este sentido, se detectó en los análisis sistemáticos en reuniones departamentales, colectivos de asignaturas, comités horizontales o reuniones de año, así como en resultados de observaciones a clases realizadas por el autor de este trabajo durante un período de quince años como profesor principal la existencia de este problema en la Facultad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus en las especialidades de Medicina, Enfermería y Estomatología, respectivamente. Desatender la formación idiomática en inglés por parte de estos profesionales trajo como consecuencia que la competencia comunicativa de los mismos en idioma inglés presentara dificultades con relación a las habilidades que ella incluye.

La enseñanza del inglés para propósitos específicos, necesita de nuevas y mejores vías para aproximar el desempeño de los profesionales de la salud, teniendo en cuenta las urgencias de los mismos para utilizar el idioma inglés con propósitos específicos. Esto significaría cambiar ideas sobre el currículo de estudios, sobre la concepción comunicativa de la enseñanza del inglés con propósitos específicos, sobre

la preparación del personal que trabaja con esta parte del inglés en las Ciencias Médicas. Significaría activar las mentes para que surjan nuevos conocimientos y formas de actuación y para motivar el aprendizaje. No sólo para que los estudiantes respondan preguntas en el aula, sino también para hacerlos pensar, negociar su propio conocimiento, mostrar sus verdaderos intereses, responder a sus demandas internas y externas: participar en su propio aprendizaje como protagonistas.

La propia naturaleza de los juegos didácticos, parte integrante de la estrategia didáctica que se presenta, puede responder en cierta medida a las exigencias planteadas, debido a su carácter motivante y activador. Ellos no se contemplan en la metodología específica para el aprendizaje del inglés médico en las Ciencias Biomédicas.

Es su introducción en los programas de Medicina, Enfermería y Estomatología la que tal vez pudiera significar cambios en el éxito o fallo de la tarea de aprendizaje, en las respuestas a las necesidades de realización de los estudiantes, características de sus tendencias atribucionales, su posición con relación a otros miembros del grupo, ideas sobre el valor de aprender una lengua extranjera así como el intercambio con la sociedad.

La propuesta incluida en esta investigación se inserta dentro del campo de la enseñanza del inglés con propósitos específicos pues todas las decisiones que ella abarca se basa en razones del aprendiz por aprender. Cada situación educativa o actividad que ella incluye se ha creado teniendo en cuenta las necesidades de los estudiantes. Ella surgió como resultado del diagnóstico de necesidades de aprendizaje de los estudiantes en idioma inglés. Cumple con los principios metodológicos del inglés con propósitos específicos establecidos por (Robinson, 1992):

1. **Control de la realidad:** la manera en que la tarea va a suceder en la realidad del estudiante.
2. **No trivialidad:** la necesidad de que la tarea sea significativamente generada para responder al propósito del estudiante.
3. **Autenticidad:** la naturalidad que debe mostrar la tarea para insertarse en el contexto real.
4. **Tolerancia al error:** tolerar errores que no afecten la comunicación.

Para el logro de la enseñanza del inglés con propósitos específicos en la Ciencias Biomédicas, se tendrán en cuenta algunas de las concepciones de la competencia comunicativa en idioma inglés.

### **1.5 La habilidad de comunicación oral en idioma Inglés.**

“Para que la escuela sea un medio facilitador de la comunicación y para que pueda contribuir realmente a la competencia comunicativa es necesario que, desde los primeros grados, desarrolle en el niño una actitud diferente ante el idioma, caracterizada por la conciencia de para qué le sirve y cómo hacer un uso eficiente de él, en cualquier situación comunicativa en la que se encuentre.”(Romeu, A.1994: 2)

A pesar de que el enfoque comunicativo, concepción moderna que se utiliza en las Ciencias Médicas en el país para la enseñanza de lenguas extranjeras; tiene como principio lograr la competencia comunicativa en los futuros galenos a través de la comprensión, análisis y construcción de textos de forma coherente, no siempre se logra este objetivo primordial.

Primeramente se hace necesario comentar que en la propia enseñanza de la lengua extranjera ha imperado el formalismo así como el divorcio entre el análisis reflexivo y el empleo práctico de la misma. Se ha hecho patente la insuficiente planificación y orientación hacia objetivos determinados, la tendencia al repentismo y a la ejercitación de las habilidades comunicativas, desvinculadas de la práctica social.

El desarrollo de las habilidades comunicativas, a pesar de ser en esencia un proceso activo no ha escapado al formalismo. Esto ocurre sobre todo cuando se ha querido desarrollar dichas habilidades en situaciones desligadas de las necesidades práctico comunicativas del estudiante sin analizar que las actividades comunicativas que son el centro del esqueleto u organización conceptual de la enseñanza comunicativa del lenguaje, involucran el aprendizaje en comunicación auténtica y que además esto puede tener lugar en un contexto de interacción entre dos personas en una de las infinitas situaciones de la vida diaria; pero que también puede ser organizada para aprender fines, propósitos en el contexto de la clase.

Como resultado de las dificultades planteadas, la habilidad de comunicación oral de futuros profesionales de la salud en la facultad de Ciencias Médicas de la provincia de Sancti Spíritus ha mostrado un déficit significativo especialmente en relación con el desempeño de los estudiantes con el inglés biomédico (Concepción, J. 1998).

Actualmente la enseñanza debe aspirar a cambios cualitativos en las estructuras y sistemas de conocimientos que irradian también cambios cuantitativos en el proceso.

Para dar solución a las deficiencias antes planteadas con respecto a la habilidad de comunicación oral de los estudiantes en idioma inglés se ha creado la estrategia didáctica lúdica que se presenta en la presente investigación, la cual se caracteriza por tener carácter comunicativo ya que ella cumple con las características fundamentales de las actividades comunicativas expresadas anteriormente. Los juegos o situaciones comunicativas incluidos en la estrategia contribuyen a que los estudiantes reciban el conocimiento y se comuniquen al utilizar las situaciones o juegos expuestos de forma auténtica y aunque estas actividades se desarrollan mayormente dentro del marco del aula, también tienen lugar en un contexto natural de interacción entre dos o más personas como por ejemplo en un hospital, policlínico, cuerpo de guardia, o sala.

Cada una de las situaciones educativas o juegos didácticos creados y que arman la estrategia incluyen instrucciones para que el intercambio de los estudiantes al jugar se convierta en una actividad comunicativa, favoreciendo que las circunstancias genuinas garanticen su óptima puesta en práctica.

Los estudiantes intercambian sus conocimientos al jugar cuando cumplen las funciones tales como: preguntar, responder, ofrecer y solicitar informaciones, opiniones, recomendaciones sobre patologías de su diaria práctica médica.

### **Competencia metodológica y comunicativa**

En el mundo contemporáneo, el término Competencia es usado con bastante frecuencia. Dicho de manera general, competencia, según el Diccionario de la Real Academia Española (1992: 157) es "aptitud, idoneidad" y Competente significa "bastante, debido, proporcionado, oportuno, adecuado". Al emplearlo se relaciona con otros términos, tales como Profesionalización y Desempeño Profesional.

Una de las primeras definiciones de relevancia es la ofrecida por Sundberg *et al* (1978), citado por Daudinot, I. (1997: 3) : "Las competencias son las características personales -conocimientos, destrezas y actitudes- que producen resultados adaptativos en ambientes significativos".

Abrile De Vollmer (1996: 18) significa: Resulta común su identificación con cualidades que deben ser desarrolladas o deben poseerse, según el caso. Ellas se refieren a

conocimientos, habilidades, capacidades, hábitos, valores, actitudes y otras formaciones psicológicas más complejas.

Más tarde, González V. (1986), realiza un análisis sobre el término competencia, asociado a la competencia profesional, en el que presenta, de manera sucinta, la esencia de los planteamientos de varios autores entre los años 1982 y 1993, cuyo elemento en común es el estar asociado a las características psicológicas de la personalidad.

### **Habilidades comunicativas**

Para referirse a las habilidades comunicativas es necesario dominar el término habilidad el cual, independientemente de las distintas acepciones que tiene en la literatura psicológica y pedagógica moderna y contemporánea, es generalmente utilizado como sinónimo de saber hacer. Danilov y Skatkin (1978) la definen como "...la capacidad adquirida por el hombre, de utilizar creadoramente sus conocimientos y hábitos tanto durante el proceso de actividad teórica como práctica." Según Savin 1976; (citado por Álvarez, s/f) "...es la capacidad del hombre para realizar cualquier operación (actividad) sobre la base de la experiencia anteriormente recibida."

La autora de esta tesis asume los criterios de Danilov y Skatkin (1978), ya que con las actividades propuestas se pretende que los estudiantes realicen y se desarrollen en un ambiente donde trabajen de manera creadora, al demostrar en la práctica las habilidades que han desarrollado mediante la sistematización.

Las habilidades comunicativas son aquellas que comprenden un conjunto de acciones que el sujeto domina y que le permiten conducirse en situaciones de comunicación. Al respecto, Wilkins (1978) plantea que la habilidad comunicativa es la de usar e interpretar las formas de la lengua con precisión y claridad, habilidad para manejar los distintos registros en cada situación.

La actividad no es solamente la vía por la que se puede determinar la existencia de una habilidad, sino también la condición de su perfeccionamiento; de ahí que el profesor, al dirigir el proceso de formación, y desarrollo de las habilidades, debe estructurar de manera adecuada la actividad de sus alumnos teniendo en cuenta tanto las condiciones psicopedagógicas generales, como las específicas de su asignatura (Sosa, 2003).

Sobre actividad Leontiev (1979) planteó "constituye un proceso que mediatiza la

relación entre el hombre y la realidad objetiva. El hombre no es un ser reactivológico que responde directamente a los estímulos del medio sino que a través de su actividad, se pone en contacto con los objetos y fenómenos del mundo circundante, actúa sobre ellos modificándolo y transformándose a sí mismo.”

Según Leontiev (1979) una característica fundamental de toda actividad es su objetividad: toda actividad tiene un objeto (material o ideal), el cual aparece primero como independiente del sujeto y posteriormente como su imagen psíquica, producto del conocimiento que el hombre ha hecho de éste a través de su actividad. La actividad se estructura en acciones, según este autor, “se denomina acción al proceso que subordina a la representación de aquel resultado que debía ser alcanzado, es decir, el proceso subordinado a un objetivo”.

No se debe pasar por alto el lugar que ocupan las habilidades en la estructura de la actividad. A. N. Leontiev (1981) al explicar la misma, plantea que toda actividad está condicionada por el surgimiento de un motivo, encontrándose detrás de él una necesidad. Explica además que la actividad está compuesta por acciones encaminadas a un fin y relacionadas y enlazadas internamente pero que deben tener su aspecto operacional, o sea los procedimientos necesarios para alcanzar el fin. Es decir que para el ser humano realizar cualquier actividad de acuerdo a sus motivos y necesidades necesita desarrollar ciertas habilidades que estarán en correspondencia con las acciones y operaciones que debe realizar.

Cuando se habla de habilidades es necesario tener en cuenta las cuatro habilidades comunicativas: la comprensión auditiva (*listening*), la expresión oral (*speaking*), la lectura (*reading*), y la escritura (*writing*).

Para hablar de expresión oral es necesario definir “actividad verbal”. Según Leontiev (1979): “es un tipo de relación activa entre el hombre y la palabra. Es un proceso mediador en el cual el hombre utiliza la lengua para transmitir y asimilar la experiencia histórica social, para establecer la comunicación y planificar sus actividades”.

Byrne (1989) se refiere a dos tipos de habilidades: receptoras (comprensión auditiva y lectura) y productivas (expresión oral y escritura). Esta concepción es asumida por la mayoría de los autores. La comunicación oral comprende la comprensión auditiva y la expresión oral propiamente dicha.

La comprensión auditiva por su parte es una habilidad receptiva, lo cual no significa que sea pasiva porque el que escucha actúa activamente en el proceso de interpretación del mensaje, aunque la interpretación del receptor no tiene que estar en correspondencia con la intención comunicativa del emisor (Byrne, 1989).

Precisamente, por ser esta habilidad la base fundamental para la transmisión de significados entre las personas, es necesario que su enseñanza en la actualidad, a diferencia de algunas tendencias metodológicas de siglos anteriores, se le preste toda la atención que requiere.

La expresión oral es una habilidad productiva que demanda de una atención diferenciada en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, la cual no consiste sólo en expresar ideas, sino también en escuchar atentamente al que habla porque la comunicación interhumana se efectúa hablando y escuchando (Vilá, 2004).

Si las personas hablan sin escuchar, realmente no conversan porque cuando se habla, se necesita tener respuesta de los oyentes. “Conversar es dar y recibir, se establece un intercambio, una reciprocidad; el acto de conversar está unido al hábito de escuchar bien” (Rudnikas y col., 1990).

En resumen, los autores mencionados coinciden en destacar que la actividad comunicativa le ofrece gran prioridad al lenguaje oral, al habla. Destacan, además, que la comprensión auditiva es la base fundamental para el desarrollo de la expresión oral.

Esta concepción tiene una significación trascendental en el proceso de enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras porque el acto de escuchar “es un proceso extremadamente complejo del que forman parte las más variables operaciones como atención, memoria, imaginación y asociación” (Rudnikas y col., 1990). El habla es la actividad del hombre consistente en comunicarse con otros hombres, en expresarse y transmitir los pensamientos por medio del lenguaje. Gracias a la comunicación verbal, el reflejo del mundo en la conciencia del individuo constantemente se completa y se enriquece con lo que se refleja en la conciencia social (Rosental y Ludin, 1985).

La comunicación oral es un proceso en dos direcciones, entre el que habla y el que escucha o los que escuchan e incluye la habilidad productiva de expresión oral y la habilidad receptiva de comprensión auditiva (Byrne ,1989; Antich y col., 1986); Carmenate, 2001; Trujillo, 2000; Pérez, 2001; citado por Sosa, 2003).

El profesor debe conocer cuáles son las dificultades que tiene que enfrentar el alumno para adquirir la habilidad de expresión oral, por lo que se impone desde el primer día de clases un diagnóstico de las habilidades comunicativas de los estudiantes para después poder encaminar su trabajo.

La comunicación oral tiene un valor esencial en el desarrollo comunicativo y educativo de la persona. El ser humano vive la mayor parte de su vida comunicándose oralmente.

En este sentido, Bally (1947; citado por Santander, 2000) plantea que:

“...la lengua oral es dinámica, busca la comunicación inmediata, adecua los giros y las palabras inconscientemente al “feedback” que le ofrecen a cada hablante los gestos y la actitud de su interlocutor, abusa de la elipsis, está teñida de recursos afectivos: hipérbolos, diminutivos, interjecciones y frases equivalentes, etc. Por lo regular es incorrecta: deja trucas algunas oraciones, no respeta mucho la concordancia, repite, distorsiona, subraya con la intensidad de la voz, la lentitud, las pausas y también los gestos y ademanes. En contraste, la lengua escrita, elaborada con tiempo, sin tener delante, por lo regular ni en la imaginación, un interlocutor, es una lengua calculada y fría, “acrónica”, pues puede usar palabras gastadas, anacronismos, o novísimas y hasta recién inventadas.”

Este punto de vista justifica la concepción que brinda prioridad a la expresión oral. En el aula y fuera de ella, esta habilidad comunicativa ayuda a las personas a desarrollar su pensamiento lógico, realizar valoraciones, reflexiones sobre diferentes temas, llegar a conclusiones, argumentar, alcanzar independencia en la forma de pensar. La actividad verbal consta además de habla interior y exterior. Se considera habla interior a la realización interna del lenguaje. El habla interior se manifiesta como una fase de la planificación en la actividad técnica y práctica en la que están relacionados los procesos de lectura, audición, escritura y expresión oral por lo que se plantea por algunos psicólogos, entre Leontiev (1977) que el que escucha y el que habla, hablan al mismo tiempo, el primero repite internamente lo que la otra persona expresa para dar luego una respuesta. Así el lector reproduce internamente lo que lee en silencio (evidencia de la actuación del lenguaje interno, el cual hace mover los órganos de fonación) (Sosa, 2003).



Una de las vías empleadas para lograr el desarrollo de habilidades comunicativas es el empleo de juegos de roles, los cuales juegan un papel muy importante en el acto de comunicar. Hay muchas razones válidas para usar los juegos en las clases de idiomas, entre ellos el disfrute de un momento de relajación después de una ardua ejercitación o un corto respiro después de un período prolongado de trabajo.

Cuando se considera la importancia de la competencia comunicativa en el idioma extranjero, una meta mayor de toda la adquisición del idioma, y la necesidad del uso espontáneo y creativo del idioma, participar libremente en el uso del idioma extranjero. Según McCallum (1980), otras de las razones para incluir juegos en las clases de idiomas son: centran la atención de los estudiantes en estructuras específicas, patrones gramaticales y vocabulario; pueden funcionar como refuerzo, repaso y enriquecimiento de los contenidos abordados; envuelven participación igual tanto para estudiantes de aprendizaje rápido como lentos; contribuyen a una atmósfera competitiva saludable, propiciando un uso natural del idioma en situaciones no estresantes; pueden usarse en cualquier situación de enseñanza y con cualquier habilidad, ya sea lectura, escritura, habla o escucha; proporcionan inmediata retroalimentación para el profesor; y aseguran máxima participación de los estudiantes para un mínimo de preparación del profesor.

Al abordar los aspectos a tener en cuenta en la planificación de los mismos se toma partido por Enríquez (1999), quien plantea como características de los mismos: (a) deben tener un objetivo bien definido; (b) participan al menos dos personas; (c) se enseñan con anterioridad las estructuras lingüísticas a utilizar; (d) se pone un ejemplo para ilustrar la tarea; (e) debe existir un vacío o necesidad de información y (f) debe diseñarse de acuerdo con las características de los alumnos.

En cuanto al profesor, según Rivers (1987): el “maestro interactivo” tiene que saber ceder el espacio y el movimiento al estudiante en el desarrollo de las actividades, a “aceptar opiniones divergentes y tolerar errores en el intento de la comunicación”. “El aprendizaje cooperativo significa compartir, estimular, y aceptar la responsabilidad del aprendizaje individual y colectivo” (Rivers, 1983). La interacción comprende una relación afectiva y temperamental, no solo el acto de uno diciendo algo a otro. El proceso de enseñanza interactivo de una lengua requiere del profesor un alto grado de liderazgo indirecto, madurez emocional, percepción y sensibilidad hacia los

sentimientos de los demás. Estas cualidades influyen positivamente en los estudiantes haciendo que pierdan el temor a verse en situaciones embarazosas y ganen en disposición para participar en las actividades, ya sea de forma pausada, dinámica, en parejas, en pequeños o grandes grupos, etc. (Rivers, 1987). Esta autora establece que un aula interactiva se caracteriza por estudiantes que escuchan mucho material auténtico con objetivos predeterminados hacia la utilización del mismo, estudiantes que desde las etapas iniciales escuchan y hablan como reacción ante láminas y objetos, en juegos de roles, dramatizaciones, discusiones, presentación de informes y proyectos, comentarios, etc., y estudiantes que interioricen las reglas gramaticales mediante la comprobación de su efectividad en experiencias comunicativas.

El aprendizaje de la gramática no se concibe aquí mediante la exposición de reglas, sino la apreciación inductiva de las mismas, y su puesta en práctica. Las actividades deben ser concebidas de manera que el estudiante no sienta que está aprendiendo gramática, para ello es conveniente el uso de juegos lingüísticos.

Una clase interactiva promueve la comunicación genuina, la utilización del lenguaje de forma significativa, la cooperación en actividades que propicien la interacción auténtica y productiva. Las condiciones esenciales para lograrlo son según Steven Sadow (1987): los estudiantes trabajan de lo conocido a lo desconocido; el problema planteado es deliberadamente ambiguo; cualquier respuesta lógica es aceptable; y se usa comúnmente el juego de roles.

Para lograr un intercambio comunicativo auténtico es de suma importancia la conducción acertada por parte del profesor de las funciones comunicativas que deben utilizar los estudiantes. Wilkins (1972; citado por Finocchiaro, 1989) y Van Ek (1980; citado por Finocchiaro, 1989), y Finocchiaro (1989) propusieron por separado diferentes categorías de funciones comunicativas clasificadas según su papel en la comunicación. En esta investigación se toma partido por la clasificación ofrecida por Finocchiaro (1989) quien las agrupó en cinco categorías generales: personal, interpersonal, directiva, referencial e imaginativa, de las cuales fueron de interés las cuatro primeras:

La función personal se refiere a las habilidades del hablante o escritor para aclarar su pensamiento, para organizar o clasificar material en su mente o expresar sus pensamientos así como las emociones que experimenta cada ser humano: amor,

alegría, desilusión, frustración etc. En el caso del habla para cambiar la conversación, o terminarla, en dependencia de la respuesta que obtiene de su interlocutor.

La función interpersonal permite establecer y mantener relaciones sociales y de trabajo deseadas, dentro de ellas se incluyen expresiones de simpatía, alegría por el éxito de otro, preocupación por el bienestar de otros, hacer o deshacer citas cortésmente, disculparse por errores cometidos, el lenguaje apropiado que se necesita para expresar acuerdo o desacuerdo, para interrumpir a otro, todo lo que se usa en situaciones diarias y que ayudará a convivir con otros de manera agradable.

El lenguaje usado en la función directiva nos permite hacer peticiones o sugerencias, persuadir o convencer.

La referencial (hablar o hacer reportes sobre cosas, acciones, eventos o personas en el medio ambiente en el pasado o en el futuro, hablar sobre idioma). Esta es a menudo la función metalingüística.

**Habilidad de expresión oral** La habilidad de expresión oral ha recibido un amplio tratamiento en las últimas décadas, pues el desarrollo de esta habilidad ha ido ganando en importancia en la enseñanza de lenguas extranjeras. Su formación y desarrollo implica a dos habilidades: una receptiva (la audición) y otra productiva (la expresión oral). Por tanto, es un proceso dual que incluye al hablante (el que codifica el mensaje) y al oyente (el que decodifica el mensaje). Es lógico que se trata de un proceso interactivo en el cual, de manera dinámica, se intercambian los roles.

Entre los autores más relevantes, cuyos trabajos están al alcance de los profesores e investigadores cubanos, que han analizado el desarrollo de esta habilidad se encuentran Antich, R. (1975 y 1986), Richards (1983), Coll (1985), Richard-Amato, P. (1988), Abbot, G. (1989), Brown, G. (1989), Byrne, D. (1989), Finnochiaro, M (1989), Terroux, G. (1991), Nunan, D. (1991), Brown, D. (1994), Acosta, P. (1996), Ur, P. (1997) y Ellis, R. (1998).

Entre los resultados principales con que se cuenta producto del trabajo de estos autores pueden mencionarse: técnicas y procedimientos para el aprendizaje de la pronunciación, las características específicas del lenguaje oral, cómo dar tratamiento a los errores de pronunciación, el papel de la exactitud y la fluidez, los requerimientos y la tipología de ejercicios para la expresión oral y la definición de que el propósito de esta habilidad es el desarrollo de la fluidez, con la significación que ello implica en el

enfoque comunicativo. Sin embargo, requiere aún de mayor atención científica y metodológica el tratamiento psicológico a los estudiantes para el desarrollo de la habilidad, así como el adecuado diagnóstico y orientación para la formación de estrategias de aprendizaje que garanticen un eficiente desarrollo.. Esto se lleva a cabo en el proceso de enseñanza aprendizaje que será abordado en el siguiente epígrafe.

#### **1.4 El proceso de enseñanza aprendizaje del idioma Inglés.**

Resulta necesario en este acápite, retomar los conceptos consultados en esta investigación para hacer más fluido y comprensible el análisis del perfeccionamiento del proceso de enseñanza aprendizaje del idioma inglés en las ciencias biomédicas. Nos referimos a:

La definición de Didáctica como parte de la Pedagogía con rasgos de disciplina científica independiente que tiene por objeto los procesos de instrucción y enseñanza vinculados con la educación. Es la teoría de la instrucción, la enseñanza y la educación que comprende la formación de una concepción científica en los educandos (Danilov, M. A. 1985).

El perfeccionamiento es un proceso permanente que impone la necesidad de conocer ininterrumpida y sistemáticamente cuál es su comportamiento. En este sentido la disciplina Inglés para las Ciencias Biomédicas ha evolucionado en los Centros de Educación Médica Superior (CEMS) según se han perfeccionado los planes de estudio de las carreras de Medicina, Licenciatura en Enfermería y Estomatología; ajustando el perfil de los graduados a las necesidades del Sistema Nacional de Salud en Cuba y a la demanda de misiones internacionalistas y de colaboración con otros pueblos. También se han diseñado cursos de postgrado que favorecen la actualización o perfeccionamiento de la competencia comunicativa en general, o específica de un área determinada, que se articulan con los estudios de pre- grado.

La adopción de la serie británica Changes (Richards, J. 1998) así como del enfoque comunicativo en todos los aspectos dio paso a la integración y el desarrollo de las cuatro habilidades fundamentales del idioma inglés.

El objeto de estudio de la disciplina lo constituye las regularidades generales del sistema de la lengua sin priorizar ninguna de sus variantes regionales e independientemente del origen, de la preferencia de los autores de los libros de texto

empleados y de los profesores, y de tal modo que los egresados de las Ciencias Biomédicas puedan comunicarse con cualquier persona en contextos donde el inglés sea utilizado como lengua materna, oficial o lingua franca en situaciones comunicativas académicas, profesionales y sociales. Es por eso que en todo momento se trata de rebasar el marco del aula simulando experiencias y situaciones de la vida real y profesional, mientras se compara y contrasta la realidad conocida por los estudiantes con la de comunidades angloparlantes.

Este perfeccionamiento debe traer consigo el desempeño no solo académico de los estudiantes, sino también que debe servir como instrumento necesario para el trabajo profesional, para el autodesarrollo científico, y como un medio importante de contacto con otras culturas.

El objetivo general de la disciplina Inglés para las Ciencias Biomédicas relaciona a los egresados debiendo evidenciar el paradigma de médico formado en nuestra sociedad, capaz de lograr una comunicación fluida (oral y escrita), en idioma inglés; empleando formas correctas, acordes con las situaciones comunicativas y los interlocutores, en contextos propios de la vida en general, y en los de tipo ocupacional y profesional, según su condición de hablantes no nativos de la lengua inglesa y atendiendo a las regularidades generales del sistema de esta.

No obstante la necesidad de incorporar a este perfeccionamiento un enfoque estratégico, responde a las necesidades de una sociedad cada vez más abierta y compleja como esta siendo la nuestra, donde existe una insistencia creciente en que la educación debe estar dirigida a promover capacidades y competencias y no solo conocimientos cerrados o técnicas programadas.

Compartimos el criterio de Pozo y Monereo (Monereo, C. 2001) cuando enfatizan que lo que los alumnos necesitan del sistema educativo es la capacidad para organizar, interpretar y dar sentido a la información que poseen. En efecto, lo que los estudiantes necesitarán como ciudadanos son capacidades para buscar, seleccionar e interpretar la información. Es por eso que se debe formar a los estudiantes proporcionándoles capacidades y estrategias de aprendizaje que les permitan una asimilación crítica de la información.

### **Conclusiones parciales del capítulo.**

Para la determinación de los antecedentes del proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras se utilizó el método histórico-lógico. Este procedimiento permitió realizar una caracterización gnoseológica, lingüística, metodológica y pedagógica de la enseñanza del idioma inglés. La fundamentación teórica de dos de los aspectos de la actividad verbal, desde el contexto del enfoque comunicativo, brindó la posibilidad de reconocer la interacción dialéctica que debe existir entre ellas para avanzar hacia la competencia comunicativa.

Dentro de las actividades que se consideran apropiadas para desarrollar habilidades comunicativas se encuentra el juego de roles, reportes de casos, entrevistas médico-paciente ya que al realizar estas actividades los estudiantes se sienten más motivados a utilizar el idioma Inglés para comunicarse en relación a su profesión.

Al analizar los criterios de los diferentes autores consultados sobre habilidades comunicativas y competencia comunicativa se pudo constatar que la competencia comunicativa incluye las habilidades que tienen las personas para comunicarse oralmente, para comprender cuando otra persona habla pero es importante destacar que en el proceso de la comunicación las habilidades comunicativas complementan las competencias porque un individuo para tener competencia comunicativa primero debe poseer habilidades, tiene además, como nota característica, la posibilidad de transferencia en el sentido en que una habilidad comunicativa no se desarrolla para un momento o acción determinados, sino que se convierte en una cualidad, en una forma de respuesta aplicable a múltiples situaciones que comparten esencialmente la misma naturaleza; de allí que se hable de que las habilidades comunicativas desarrolladas por un individuo configuran una forma peculiar de resolver tareas o resolver problemas en áreas de actividad determinadas.

La precisión de los aspectos esenciales que caracterizan la habilidad de expresión oral, el trabajo en grupos y en parejas y su aporte al aprendizaje colaborativo y cooperativo, para los alumnos permitió fundamentar teóricamente la propuesta metodológica que se expone en la investigación.

## **CAPÍTULO II: EL DESARROLLO DE LA HABILIDAD DE COMUNICACIÓN ORAL EN IDIOMA INGLÉS. ACTIVIDADES DIDÁCTICAS. DISEÑO METODOLÓGICO. PROCESO DE VALIDACIÓN.**

En este capítulo se presenta el diseño metodológico de la investigación, los resultados obtenidos en el diagnóstico inicial y determinación de necesidades, se incluye la determinación de la población y la muestra, los métodos que se utilizaron en la investigación, así como los instrumentos aplicados y la validación de los resultados, y también las actividades didácticas para desarrollar la habilidad de comunicación oral en Inglés en los estudiantes de cuarto año de la carrera de Medicina.

Para la determinación de los antecedentes del proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras se utilizó el método histórico y lógico. Este procedimiento permitió realizar una caracterización gnoseológica, lingüística, metodológica y pedagógica de la enseñanza del idioma inglés. La fundamentación teórica de los aspectos de la actividad verbal, desde el contexto del enfoque comunicativo, brindó la posibilidad de reconocer la interacción dialéctica que debe existir entre ellas para avanzar hacia la habilidad de comunicación oral.

### **2.1 Población y muestra.**

Se desarrolló un **diseño de investigación:** experimental, a través de una investigación de tipo explicativa causal.

**Población:** Está compuesta por 15 estudiantes de la carrera de Medicina, de cuarto año de la SUM de Ciencias Médicas Elena E. Fernández de Castro de Trinidad.

**Muestra:** Seleccionada de forma intencional pura a los 15 estudiantes, lo que representa el 100% de la población, de ellos sólo dos estudiantes manifiestan un adecuado desarrollo en la habilidad de comunicación oral en idioma inglés, cuatro reproducen o se aproxima a la pronunciación inglesa en la mayoría de las palabras, el resto no desarrollan la habilidad en idioma inglés de manera apropiada.

Para profundizar en el estudio de esta investigación fueron utilizados los **métodos** del nivel teórico y del nivel empíricos propios de la investigación psicológica y pedagógica expresados cualitativa y cuantitativamente.

## 2.2 Métodos

**Los métodos del nivel teórico** permitieron profundizar en el conocimiento de las regularidades y características esenciales de la investigación, la interpretación conceptual de los datos empíricos encontrados.

- **Análisis y síntesis:** permitió analizar los elementos establecidos en el fenómeno que se investiga, se analiza el problema en diferentes materiales para seleccionar aquellos aspectos que tienen relación y que puedan ser abordados en la investigación y lograr mayor desarrollo en el Proceso Enseñanza - Aprendizaje.
- **Inducción y deducción:** permitió utilizar datos para corroborar la teoría permitiendo partir de la lógica que se establece y proponer las palabras y frases más usadas.
- **Histórico y lógico:** permitió la lógica de los componentes del proceso de enseñanza - aprendizaje, la cual se adaptó a la lógica del desarrollo histórico de la Medicina como carrera universitaria así como los reglamentos y documentos emitidos por el MINSAP, la facultad de Ciencias Médicas y otros relacionados con la universalización y los procesos sustantivos de la nueva universidad cubana, teniendo en cuenta diferentes momentos históricos concretos.
- **Hipotético y deductivo:** En esta investigación, a partir de los elementos del fenómeno, se preparó una serie de actividades didácticas, que parte del análisis de los conocimientos del inglés. Hasta el momento, no se ha realizado una investigación de este tipo, por lo que pudiera resultar beneficioso para el Proceso de Enseñanza – Aprendizaje del Inglés como lengua extranjera.
- **Sistémico-Estructural:** Permitted la solución a esta problemática facilitando la lógica interna de los contenidos que conforman la concepción metodológica es decir estructurar cada encuentro cumpliendo con el principio de la sistematización y sin violar etapas didácticamente establecidas.

**Los métodos del nivel empírico:**

- **Análisis de documentos** Permitted la búsqueda de antecedentes teóricos, analizar cómo abordan diferentes autores el tema sobre el desarrollo de habilidades comunicativas, mediante la revisión bibliográfica. Se hizo una revisión detallada de los planes de estudios de grados anteriores para valorar



las posibles brechas que traen los estudiantes así como las potencialidades. Mediante la revisión de los materiales docentes de la asignatura como libro de texto, cuaderno de trabajo y Orientaciones Metodológicas, se valoró la forma en que se ejercitan los contenidos y qué contribución aportaban al desarrollo de habilidades comunicativas, sus fortalezas y debilidades, lo que proporcionó la selección de los aspectos que fueron abordados en la investigación.

- **Las encuestas** a estudiantes permitió determinar las palabras y frases que objetivamente pueden ser socialmente trabajados por los egresados de la carrera de Medicina en su nueva concepción Educativa.
- **La observación** en el puesto de trabajo permitió determinar la estrategia a seguir con relación a las palabras y frases más usadas según los intereses manifiestos por los educandos y además permitió constatar su impacto.
- **Test (Prueba pedagógica)**, para comprobar el estado real del aprendizaje del inglés en los estudiantes de cuarto año de la carrera de Medicina, de la SUM de Ciencias Médicas Elena E. Fernández de Castro.
- **Criterios de expertos** para validar y perfeccionar la propuesta de solución (Las actividades didácticas)

#### **Métodos estadísticos y procedimientos matemáticos**

- **Estadística descriptiva** para el procesamiento de los datos obtenidos en las diferentes etapas del proceso investigativo y de experimentación.
- **Método de comparación** por pares en el procesamiento del criterio de expertos.

Dichos métodos fueron utilizados para la obtención de los siguientes resultados:

### **2.3 Resultados obtenido en el diagnóstico inicial.**

#### **Análisis de documentos:**

Se analizaron los documentos normativos e indicaciones emitidas por el Ministerio de Educación para la enseñanza del inglés a partir de lo estipulado en el año 2001 que comenzaron a transmitirse las teleclases, (Anexo 1) para constatar la existencia de una metodología para el desarrollo de la expresión oral en inglés; por lo que se pudo verificar que las orientaciones metodológicas se recibían en videocasete y las orientaciones para la competencia comunicativa no eran suficientes, necesitaban de otras opciones.

Las orientaciones metodológicas vigentes proponen para el desarrollo de la competencia comunicativa tres tipos de prácticas: la práctica controlada, la práctica semicontrolada y la práctica libre, igualmente plantean las sugerencias de algunas actividades y ejercicios que se pueden realizar en cada etapa de la clase, recomiendan la utilización de la mayor parte del tiempo de las clases frontales para el desarrollo de la fluidez oral, así como la orientación a los profesores para que diseñen otras actividades y ejercicios en correspondencia con los intereses y características de los estudiantes, manteniendo el principio de interacción durante el aprendizaje de la lengua.

En la instrumentación de la técnica se apreció que en la conformación de las actuales orientaciones metodológicas proponen las vías para el trabajo con la habilidad de comunicación oral por lo que constituye una potencialidad, de igual forma proponen que los profesores diseñen otros ejercicios.

**Observación:** Se le realizó al grupo seleccionado como muestra (anexo 2) con el objetivo de conocer el desarrollo de la habilidad de comunicación oral en idioma inglés de los estudiantes de cuarto año de la carrera de Medicina en el orden cognitivo, procedimental y afectivo – motivacional, se constató que de 15 estudiantes:

- tres siempre demuestran comprensión de lo tratado lo que representa el 20 %, dos que representan el 13,3 % demuestran, algunas veces, comprensión de lo tratado, los restantes diez que representan el 66,7 % nunca demuestran comprensión de lo tratado.
- uno que representa el 6,7 % siempre incluye toda la información necesaria en la competencia comunicativa, dos algunas veces incluyen toda la información necesaria en la habilidad de comunicación oral para un 13,3 %, doce que representan un 80 % nunca incluyen toda la información necesaria en la habilidad de comunicación oral.
- Sólo un estudiante que representa un 6,7 % siempre reproduce o se aproxima a la pronunciación inglesa en la mayoría de las palabras, cinco que representan un 33,3 % algunas veces reproducen o se aproximan a la pronunciación inglesa en la mayoría de las palabras, nueve que representan un 60 % nunca reproducen o se aproximan a la pronunciación inglesa en la mayoría de las palabras.
- Sólo un estudiante que constituyen el 6,7 % siempre habla con seguridad y se

arriesga, dos que representan el 13,3 % algunas veces hablan con seguridad, se arriesgan, doce nunca hablan con seguridad ni se arriesgan para un 80 %.

- Sólo uno que representan un 6,7 % siempre usan el vocabulario y las estructuras apropiadas que se han practicado, tres que constituyen el 20% algunas veces usan el vocabulario y las estructuras apropiadas que se han practicado, once estudiantes para un 73,3 % casi nunca usan el vocabulario y las estructuras apropiadas que se han practicado.
- Tres que representan un 20 % siempre hablan suavemente con pausa al final de frases o de grupo de palabras, cinco para un 33,3 % algunas veces hablan suavemente con pausa al final de frases o de grupo de palabras, siete que representa un 46,7 % nunca hablan suavemente con pausa al final de frases o de grupo de palabras.
- Tres estudiantes para un 20% siempre se sienten motivados hacia la asignatura, ocho que constituyen el 53,3 % algunas veces sienten motivación por la asignatura, cuatro que representan un 26,7 % nunca se sienten motivados por la asignatura.
- Tres de los estudiantes que representan un 20 % siempre prestan atención en las clases, cinco para un 33,3 % algunas veces prestan atención en las clases, siete que constituyen el 46,7% nunca prestan atención en las clases.
- Solo uno para un 6,7 % siempre realiza un adecuado proceso de autorreflexión, cuatro que representa un 26,7 % algunas veces realizan un adecuado proceso de autorreflexión y diez de ellos para un 66,7 % nunca realizan un adecuado proceso de autorreflexión.

Con la aplicación de este instrumento se apreció que existen dificultades con la competencia comunicativa en inglés de los estudiantes, en las motivaciones e intereses y en los procedimientos los cuales interfieren en el aprendizaje

**Prueba pedagógica:** Se efectuó una prueba pedagógica (Anexo 3) con el objetivo de comprobar como se manifestaba la habilidad de comunicación oral en idioma inglés de los estudiantes de cuarto año de Medicina atendiendo a los aspectos cognitivos y procedimentales .Se comprobó que de 15 estudiantes:

- En la dimensión cognitiva, tres (20 %) siempre demuestran comprensión de lo tratado, dos que representan el 13,3 % algunas veces demuestran comprensión

de lo tratado, diez para un 66,7 % nunca demuestran comprensión de lo tratado; solamente uno para un 6,7 % siempre incluye toda la información necesaria en la habilidad de comunicación oral, dos el 13,3 % algunas veces incluyen toda la información necesaria en la habilidad de comunicación oral, doce que representan el 80 % nunca incluyen toda la información necesaria en la habilidad de comunicación oral .

- En la dimensión procedimental, uno que representa el 6,7 % de la muestra, siempre hablan con seguridad, se arriesgan, tres para un 20% algunas veces hablan con seguridad, se arriesgan, once el 73,3 % de los estudiantes nunca hablan con seguridad, ni se arriesgan; uno que representa el 6,7 % siempre usa el vocabulario y las estructuras apropiadas que se han practicado, tres (20 %) de los estudiantes algunas veces usan el vocabulario y las estructuras apropiadas que se han practicado, once (73,3 %)estudiantes nunca usan el vocabulario y las estructuras apropiadas que se han practicado. Tres que representan el 20 % siempre hablan suavemente con pausa al final de frases o de grupo de palabras, cinco el 33,3 % algunas veces hablan suavemente con pausa al final de frases o grupo de palabras y siete para un 46,7 % nunca hablan suavemente con pausa al final de frases o grupo de palabras.

Los resultados de la instrumentación de la técnica evidencian una vez más las deficiencias en el desarrollo de la habilidad de comunicación oral en idioma inglés al manifestar carencias en los 3 indicadores de las dos dimensiones. Encontrándose un mayor número de estudiantes en el nivel Bajo (Anexo 4)

**Encuesta a estudiantes:** Se efectuó una encuesta a los estudiantes de cuarto año de Medicina (Anexo 5) con el objetivo de Determinar si el aprendizaje de la Lengua Inglesa está dentro de sus intereses. Se reveló en los resultados que de 15 estudiantes encuestados:

- dos que representan el 13,3% dijeron que siempre se sienten motivados hacia la asignatura, once que representa el 73,3% expresaron que algunas veces se sienten motivados hacia la asignatura, cuatro estudiantes para un 26,7% opinaron que nunca han sentido motivación por la asignatura.
- Coincidentemente con los resultados del indicador de la motivación hacia la asignatura referida anteriormente tres para un 20% expresaron que siempre

prestan atención en las clases, cuatro estudiantes expresaron que algunas veces prestan atención en las clases para un 26,7% y ocho el 53,3% de los estudiantes expresaron que nunca prestan atención en las clases.

- Un estudiante el 6,7% expresó que siempre realiza un adecuado proceso de autorreflexión, tres que representan el 20% plantearon que algunas veces realizan un adecuado proceso de autorreflexión. Doce de ellos para un 80% dijeron que nunca realizan un adecuado proceso de autorreflexión.
- Un estudiante para un 6,7% dijo que siempre habla con seguridad y se arriesga, tres que constituyen el 20% plantearon que algunas veces hablan con seguridad y se arriesgan, once que conforman el 73,3% dijeron que nunca hablan con seguridad ni se arriesgan.
- Sólo dos para un 13,3% expresaron que siempre usan el vocabulario y las estructuras apropiadas que se han practicado, tres para un 20% plantearon que algunas veces usan el vocabulario y las estructuras apropiadas que se han practicado, diez que representan el 66,7% dijeron que nunca utilizan el vocabulario y las estructuras apropiadas que se han practicado.
- Uno que representan el 6,7% dijo que siempre habla suavemente con pausa al final de frases o de grupo de palabras, cuatro que conforman el 26,7% expresaron que algunas veces hablan suavemente con pausa al final de frases o de grupo de palabras, diez para un 66,7% plantearon que nunca hablan suavemente con pausa al final de frases o de grupo de palabras.

Con la obtención de los resultados de la técnica aplicada, el autor pudo comprobar que los estudiantes manifiestan estar interesados en el aprendizaje de la Lengua Inglesa, aunque presentan grandes dificultades en la habilidad de comunicación oral en idioma Inglés.

Los métodos e instrumentos empleados revelaron la existencia de potencialidades al contar con orientaciones metodológicas actualizadas para trabajar la habilidad de comunicación oral en el idioma, insuficiente comprensión de lo que se dice, deficiente uso de vocabulario y las estructuras, así como carencias en la motivación hacia la asignatura.

Sustentándose en los resultados revelados en el diagnóstico y las carencias detectadas empíricamente, el autor de la tesis propone la elaboración de actividades

didácticas para desarrollar la habilidad de comunicación oral en inglés de los estudiantes de cuarto año de la carrera de Medicina en las clases, para las misma se tuvo en cuenta los siguientes fundamentos.

#### **2.4 Fundamentos teórico-metodológicos, psicológicos, sociológicos, filosóficos de las actividades didácticas.**

En este epígrafe se plantean los fundamentos teórico-metodológicos, psicológicos, sociológicos, filosóficos, asumidos por el autor para sustentar las actividades didácticas destinadas al desarrollo de la habilidad de comunicación oral en idioma Inglés en los estudiantes de cuarto año de la carrera de Medicina.

El diseño y fundamentación de las actividades se orientan por el Enfoque Histórico-cultural de Vigotski, el cual hace énfasis en el suministro de un ambiente estratégico dinámico en el cual las estrategias se hagan explícitas a los estudiantes en la medida en que se hacen conscientes de su empleo (Vigotski, 1982). En este sentido, las actividades propuestas promueven en los participantes un aprendizaje consciente, dejando espacio para la reflexión sobre los logros, dificultades, barreras y oportunidades que se les presentan durante este proceso.

El Enfoque Histórico-cultural estimula una orientación más específica hacia la tarea y se considera que la actividad estratégica está indisolublemente ligada a un objetivo (Vigotski, 1989). Por otra parte, Vigotski (1978) le concede gran importancia a la comunicación como objetivo final en la enseñanza aprendizaje “la función primaria del lenguaje es la comunicación, intercambio social”. Al respecto, las actividades se conciben a partir de objetivos orientados a la comunicación, particularmente al desarrollo de habilidades descritas en forma de funciones comunicativas, de manera que el estudiante no sólo aprende sino que al mismo tiempo se hace consciente de la utilidad de lo aprendido. En este sentido, en muchos casos se estimula el empleo del lenguaje como mediador entre las personas participantes en función de resolver los problemas planteados. En términos de Vigotski (1989), la herramienta simbólica más importante para este proceso de mediación es el lenguaje, el cual puede utilizarse para organizar, planear, y mantener el ambiente interno o externo del individuo.

La Teoría de la Actividad Verbal formulada por Vigotski (1982) y sus discípulos es tomada en cuenta por los psicólogos marxistas para analizar la actividad psíquica que

se produce en el proceso de adquisición de una lengua. La esencia de esta teoría es el reconocimiento del habla como una actividad.

En cuanto a las condiciones para aprender idiomas, el Enfoque Histórico-cultural (Vigotski ,1989), en consonancia con el Enfoque Comunicativo de la Enseñanza de Idiomas, pone en primer plano el papel de la interacción social en la creación de un ambiente para aprender idiomas, aprender sobre el idioma, y aprender a través del idioma. Según la concepción de Vigotski, toda actividad y desarrollo humanos están vinculados a la actividad, la que concibe como “acciones intencionadas mediadas por diferentes herramientas” (Vigotski, 1989). Las actividades propuestas potencian la interacción entre los participantes con determinado fin utilizando el idioma extranjero como herramienta mediadora.

En la propuesta de actividades se adscribe a los principios declarados por la doctora Fátima Addine Fernández y col. (2004), ya que los mismos, atienden las leyes principales del proceso pedagógico y las relaciones gnoseológicas esenciales; se corresponden con la concepción actual de aprendizaje, con la concepción teórica del proceso pedagógico, y tienen en cuenta el nivel didáctico y las posibilidades y realidades de la práctica escolar vigente; son generales (aplicables a cualquier nivel, contexto de actuación); son esenciales (determinan los componentes personalizados del proceso); tienen carácter de sistema; y pueden generar otros principios.

El principio del carácter científico e ideológico del proceso pedagógico se cumple desde el momento en que se elaboran las actividades sobre la base de lo más avanzado de la ciencia contemporánea y en total correspondencia con la ideología marxista-leninista, con el fin de orientar pedagógica y psicológicamente a los educandos.

En las actividades están diseñadas las acciones necesarias para que el estudiante en su papel protagónico durante las mismas, otros miembros del grupo en su papel colaborativo, bajo la dirección del profesor como principal agente de cambio, orientando a los estudiantes para que se enfrenten y resuelvan situaciones problemáticas, análisis situacionales, propiciando desarrollo y conocimiento para todos los factores, donde se promuevan espacios de reflexión, debate y polémica tanto con los alumnos, como con la familia y otros miembros de la comunidad, sobre problemas, la técnica, la ciencia, la historia, la realidad cotidiana, clarificando el contenido de los

valores y cualidades que constituyen la base para una futura definición política e ideológica.

El principio de la vinculación de la educación con la vida, el medio social y el trabajo, en el proceso de educación de la personalidad se pone de manifiesto desde las propias actividades didácticas las cuales garantizan un aprendizaje activo, colocan al estudiante como protagonista fundamental, implicándolo por medio de las actividades con su vida. A través de la selección de contenidos transferibles a situaciones de la vida cotidiana, que favorecen el aprendizaje colectivo y la interacción grupal, se logra un proceso vinculado a todo lo que rodea al educando, su familia, y la comunidad donde estudia y se desarrolla, en lo social, en lo económico, lo político, lo familiar y lo ambiental.

En estrecho vínculo con el primer y segundo principios se cumple el tercero, la unidad de lo instructivo, lo educativo y lo desarrollador en el proceso de la educación de la personalidad, puesto que la orientación de las actividades se dirigen hacia la Zona de Desarrollo Próximo (ZDP), propiciando en los estudiantes y en otros miembros de la comunidad la necesidad de conocer, de razonar, de buscar soluciones, de autodirección y autocontrol del aprendizaje. Al respecto, las actividades didácticas no solamente se encaminan al aprendizaje del idioma extranjero sino también al desarrollo integral de los individuos.

Además se tomó en consideración las características individuales de los estudiantes, sus diferentes niveles de desarrollo, deficiencias y potencialidades para llegar a motivarlos internamente y desarrollar tanto su regulación inductora (motivos, necesidades, intereses, sentimientos, convicciones), como la ejecutora (conocimientos, habilidades, capacidades, pensamientos), teniendo en cuenta que estas dos esferas existen en la personalidad, lo que conduce al cumplimiento del principio de la unidad de lo afectivo y lo cognitivo, pues las propias actividades contribuyen a desarrollar en la muestra tanto sus capacidades, como sus sentimientos y convicciones logrando compromiso con la tarea de aprendizaje.

El principio del carácter colectivo e individual de la educación de la personalidad y el respeto a ésta, se cumple con el diseño de las actividades didácticas que se estructuraron tomando en consideración las características individuales de cada estudiante, lo que él puede aportar al resto, la imagen del grupo, su valor social y sus



posibilidades reales de actuar unidos, en el logro de los objetivos. Además propicia utilizar progresiva y sistemáticamente las técnicas de dinámica grupal y los programas audiovisuales, para favorecer así el conocimiento individual y grupal.

Este enfoque exige que los estudiantes asuman su papel activo en el desarrollo de las actividades, analizando situaciones, buscando sus causas y consecuencias y las posibles alternativas para solucionar los problemas y con el establecimiento de las relaciones profesor-alumno, alumno-alumno logrando mediante ellas el desarrollo de una comunicación asertiva. Además las propias actividades didácticas propician la participación del colectivo en la valoración del resultado del grupo y sus individualidades.

El principio de la unidad entre la actividad, la comunicación y la personalidad se manifiesta en la implementación de las actividades, puesto que las mismas están estructuradas para favorecer la comunicación, la participación y desarrollo de la personalidad, éstas facilitan que se aprenda a decir, a escuchar, a ser directos, a respetarse así mismo y a los demás. A través de los juicios, puntos de vista y convicciones, se desarrollan sus capacidades, sus iniciativas, sus individualidades, su pensamiento grupal.

Al diseñar las actividades didácticas, se tuvo en cuenta los aportes de Brock (1991), ya que se tomaron situaciones de la vida real o situaciones simuladas que promueven la interacción entre los estudiantes, con predominio del trabajo en parejas o en grupos de cuatro, cada una tiene su objetivo elaborado según el contenido de la unidad que se aborda, cada actividad tiene su procedimiento bien definido con comentarios adicionales para dar otras alternativas a los docentes, se designan estudiantes por los pequeños grupos para actuar como monitor, en algunos casos como jueces, el propio diseño de las actividades promueve la realización de actividades de seguimiento en su gran mayoría transposiciones. La mayoría de las actividades se basa en situaciones de la vida cotidiana, teniendo en cuenta su especialidad, juegos de roles, algunas situaciones problemáticas, vacío de informaciónn (*information gap*), donde el estudiante solamente posee una parte de la información, se incluyen los antes mencionados y otra variedad.

Cualquier enfoque a la enseñanza de un idioma refleja los principios válidos dentro de las teorías de la lingüística, psicológicas, sociológicas y educativas

(Finocchiaro, 1989). Al diseñar las actividades didácticas se tuvo en cuenta lo aportado por dicha autora al tener el mayor énfasis en el propósito comunicativo, sin descuidar ni la gramática ni la situación. Se tuvo en cuenta que el enfoque primario es el aprendiz y las funciones del idioma, con el propósito comunicativo que él necesita expresar o entender.

Puesto que un acto del habla, o sea, la comunicación tiene lugar en definidas pero variadas situaciones sociolingüísticas, ambos factores lingüísticos y extralingüísticos se han tenido en consideración. El enfoque tiene conocimiento del hecho de que los papeles sociales y las actitudes psicológicas de los participantes hacia una u otra persona en una conversación determinarán a una larga extensión la forma, el tono, y la apropiación de cualquier mensaje oral o escrito. Se formuló las funciones comunicativas siguiendo el modelo propuesto por Finocchiaro (1989), según el contenido en cada una de las unidades del curso, las cuales se agrupan en cinco categorías generales: personal, interpersonal, directiva, referencial e imaginativa. Se trabajó con las cuatro primeras.

Van Ek (1980; citado por Wilkins, 1976) enfatiza tres elementos dentro de los componentes psicolingüísticos, los cuales son de un interés primario para profesores y diseñadores de currículos, de lo antes expuesto se tuvo en cuenta las actividades en un contexto nocional y funcional, éste se basa en las necesidades de todos los seres humanos. Atiende a la enseñanza apropiada del lenguaje que se necesita en los cinco niveles de necesidades humanas reconocidas por la mayoría de los psicólogos (Maslow 1970), conocido por la necesidad de supervivencia, ejemplificado en el nivel del umbral propuesto por Van Ek a la necesidad más elevada del hombre, la necesidad para la autorrealización. Las actividades se diseñaron para servir a necesidades reales, sociales-culturales, o vocacionales de los estudiantes, por cuanto el diseño es automotivado. Se tuvo en cuenta que cada ser humano puede tener un ritmo diferente o paso de aprendizaje así como una forma diferente de adquirir conocimientos. El modo en espiral para adquirir conocimientos, como las formas alternativas lingüísticas que van de las simple a las complejas, permite a los estudiantes de diferentes edades desarrollar habilidades, para en un nivel diferente de aprendizaje expresar todas las funciones comunicativas del idioma. Ellos pueden expresarlo con gestos y diversos exponentes, en armonía con su personalidad, su

capacidad académica inmediata, necesidad social y su capacidad intelectual o lingüística.

El enfoque comunicativo ayudará al estudiante en cada nivel adquirir un conocimiento básico de la fonología, gramática, y subsistemas lexicales del idioma, así como la habilidad para usarlos en comunicación real. Se tuvo en cuenta que una variedad de actividades de aprendizaje permitirán a los estudiantes codificar o decodificar un mensaje, oral o escrito. Siguiendo lo planteado por Finocchiaro (1989), además las actividades propuestas demandan de gestos, y otros rasgos paralingüísticos para ayudar a convenir significado.

Al diseñar las actividades se tuvo en cuenta las bases psicológicas abordadas por Finocchiaro (1989). Una de ellas es asumir las necesidades y experiencias de los estudiantes. Al respecto, la presente investigación persigue satisfacer la necesidad de saber explotar lo desconocido, en este caso, expresarse oralmente en el idioma extranjero sobre una situación comunicativa.

Igualmente se tomó en consideración la motivación de los mismos. Según Gardner, Lambert y col. (1977) puede ser “integrativa” o “instrumental”. Entiéndase por integrativa el deseo por parte de los estudiantes de ser aceptados y entrar a la comunidad de la cultura nativa. Por instrumental se entiende el deseo de aprender un segundo idioma o cultura para obtener una mejor educación, un mejor empleo o mejores grados. En esta tesis se asume la motivación instrumental. La motivación desempeña un papel esencial en el éxito de los estudiantes de idiomas extranjeros (Gardner y Lambert, 1972; Mori, 2002). Gardner (1985) demostró la relación positiva entre motivación, actitudes y logro. Rosa Antich(1981) al referirse a este aspecto, muy acertadamente escribió: “El aprendizaje no motivado de la actividad comunicativa destruye el objetivo de dicha actividad y ésta pierde su contenido psicológico”. La motivación, según consta en la psicología, está constituida por un gran número de impulsos que deben estar presentes a través de todo el proceso de enseñanza-aprendizaje en todo momento. Los mismos desarrollan una actividad positiva hacia el idioma, actitud que debe convertirse en una cualidad permanente de su personalidad, a la vez que implica su disposición de emplear la lengua extranjera.

Según Finocchiaro (1989), el aprendizaje se realiza cuando la presentación y los elementos de práctica del idioma se hacen mediante su uso en situaciones reales de

la vida, o en situaciones simuladas. A más asociaciones hechas entre expresiones comunicativas y nociones y una variedad de situaciones, la mayor probabilidad de retención y más recuerdo inmediato. La misma estructura, expresión comunicativa, o elementos lexicales deben reentrar en tantas situaciones diferentes y apropiadas. Al respecto, las actividades diseñadas demandan de una participación activa por parte de los estudiantes, a través de la asignación de tareas a desarrollar durante el proceso enseñanza-aprendizaje, de modo que el estudiante no es sólo un objeto en sí de este proceso, sino también sujeto del mismo.

Otro aspecto que se tuvo en consideración sobre esta base fue la actividad psíquica que se produce en el proceso de adquisición de una lengua, fundamentada en la teoría de la actividad verbal formulada por Vigotski (1982) y sus discípulos. La esencia de esta teoría es el reconocimiento del habla como una actividad. Al respecto, las actividades generaron actividades del habla encaminadas a objetivos específicos, como la solución de problemas, la actuación en diferentes contextos comunicativos y la transferencia de información real; tomando como base el principio del enfoque comunicativo de propiciar el aprendizaje del idioma a través de su empleo.

La filosofía de la educación es una de las más importantes tradiciones del pensamiento cubano. Ésta propicia el tratamiento acerca de la educabilidad del hombre, la educación como categoría más general y el por qué y el para qué se educa al hombre (García Batista, 2002).

En correspondencia con las citas anteriores se asume para lograr una dimensión científica y humanista del problema desde el punto de vista metodológico el método dialéctico materialista, en lo gnoseológico, la teoría del conocimiento y en lo ideológico, la teoría marxista-leninista.

Queda entonces de esta forma la filosofía de la educación cubana comprometida con un proyecto social cuya finalidad es la prosperidad, la integración, la independencia, el desarrollo humano sostenible y la preservación de la identidad cultural. Todo ello encaminado a defender las conquistas del socialismo y perfeccionar nuestra sociedad. Lo antes expuesto se toma como punto de partida analizando que en la época actual se toman en cuenta los procesos renovadores, métodos, procedimientos para contrarrestar la enseñanza conductista mecánica, de ahí el enfoque comunicativo que

se aplica en las clases de idiomas y sobre esta base se confeccionaron las actividades.

Desde el punto de vista sociológico el objetivo general de la educación se resume en el proceso de socialización del individuo: apropiación de los contenidos sociales válidos y su objetivación (materialización) expresados en formas de conducta aceptables por la sociedad. Paralelamente se realiza la individualización, proceso de carácter personal, creativo, en el que cada cual percibe la realidad de manera muy particular como ente social activo. De esta forma los individuos se convierten en personalidades que establecen, por medio de sus actividades y de la comunicación, relaciones históricas concretas, entre sí y con los objetos y sujetos de la cultura (Blanco Pérez, 2001).

Las actividades didácticas propuestas hacen uso de la interacción en grupo, fundamentalmente a través del aprendizaje colaborativo, el cual según Vigotski (1989) es esencial para ayudar a los estudiantes a avanzar a través de su zona de “desarrollo próximo”, la diferencia que existe entre lo que el estudiante puede hacer por sí solo y lo que puede lograr con la colaboración de otros. Consecuentemente, se alientan las funciones de estudiante como profesor, es decir el aprendizaje entre iguales. No obstante, se le concede un espacio al papel dirigente del profesor durante el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Por otra parte, la noción de función comunicativa realza la idea de que la comunicación cumple una determinada función social. Las actividades consecuentemente se orientan al funcionamiento del individuo como ser social, con el empleo del idioma como herramienta.

Partiendo de estos referentes teóricos unido al enfoque histórico-cultural y de la actividad elaborada por Vigotski y seguidores es que se diseñan las actividades didácticas para el desarrollo de la habilidad de comunicación oral en idioma Inglés en los estudiantes de cuarto año de la carrera de Medicina de la SUM de Ciencias Médicas Elena E Fernández de Castro en el municipio Trinidad.

## **2.5 Actividades didácticas para el desarrollo de la habilidad de comunicación oral en idioma Inglés en los estudiantes de cuarto año de la carrera de medicina.**

Las actividades didácticas están diseñadas para uso de todos los estudiantes de la especialidad, lleva a los mismos a un nivel básico, útil además para profesionales del

territorio como preparación postgraduada. Las actividades están diseñadas para ser realizadas fundamentalmente dentro de la clase, para ser desarrolladas en la comprobación del estudio asignado en el encuentro anterior. Algunas se asignan como estudio independiente, están diseñadas con preguntas y situaciones problémicas relacionada con elementos de la vida cotidiana y de la especialidad fundamentalmente que constituyen los elementos reguladores del proceso y que son factores evaluativos necesarios para comprobar si los contenidos que se tratan en cada actividad cumplen verdaderamente su función, activadores del trabajo grupal, y elementos que consolidan los contenidos impartidos en clase que contribuyen al desarrollo de habilidades comunicativas.

El objetivo fundamental de las actividades didácticas es el desarrollo de la habilidad de comunicación oral en idioma Inglés en los estudiantes de cuarto año de la carrera de Medicina, basado en el enfoque comunicativo trabajado sistemáticamente a través de trabajo en pareja, trabajo en grupo, con el propósito de garantizar una correcta asimilación del contenido por parte de los estudiantes partiendo de las funciones comunicativas que exige el programa, las cuales llevan al estudiante a aprender el idioma para ser usado en diferentes situaciones.

Las actividades didácticas cumplen con los siguientes requisitos: involucran a todos los estudiantes en las mismas, tienen carácter competitivo contribuyendo de esta forma a la práctica saludable del idioma, están dirigidas a desarrollar las habilidades de comprensión auditiva y expresión oral, se hace énfasis en mantener la fluidez como elemento rector de esta actividad. Se prevé en la concepción de las actividades el riesgo en la comunicación y la libertad para cometer errores.

Las mismas tienen la siguiente estructura: Actividad, título, objetivo, materiales, desarrollo y cuestionario.

La propuesta como tal consiste en 10 actividades entre textos y situaciones prácticas. En cuanto a las mismas en todos los casos se escribe en la pizarra la tarea para que centren su atención en esas actividades, (*pre-listening task*), se realiza una primera lectura, los estudiantes escuchan solamente, una segunda lectura y los estudiantes escuchan y resuelven las actividades escritas en la pizarra.

### **Activity 1**

TITLE: Patient's interview.

**OBJECTIVE:** To get personal information by asking questions.

**MATERIALS:** Felt tipped pens, cardboard, BB.

**DEVELOPMENT:** The students must read the medical notes and ask the questions. The activity will be developed as pair work. Key: 5-5, 4-4, 3-3, 2-2.

Study these case notes. What were the questions asked to obtain the information in the chart?

SURNAME		FIRST NAME	
AGE	SEX	MARITAL STATUS	
OCCUPATION			
PRESENT COMPLAINT			
c/o severe headaches	3/12 ago.	Dull and excruciating pain.	Also having nausea
1	2	3	4
POINTS	OF		NOTE
Suffering from migraine[5]			

## Activity 2

**TITLE:** At the emergency room.

**OBJECTIVES:** to ask about name, age, marital status, occupation, present complaint, symptoms, problem's onset, description, medication;

**MATERIALS:** Felt tipped pens, cardboard, BB.

**DEVELOPMENT:** Playing different roles of doctor or patient students will interview patients at the hospital emergency room .A third student will report what the patient refers. It will be taken into account for final decisions: Unity, coherence and parallelism in their speech, complexity in their production and fluency, lexica employed, tenses used, originality, active forms and functions, any other aspect not mentioned here

Work in pairs and prepare a doctor-patient dialogue with the information given below.

1- 44 years old engineer with severe headache since last year for about 3 times a week. Pain around o.s. last 20-45 min with nasal congestion and lacrimation on o.s. At peak patient noticed paresthesias r. hand and foot for about three minutes.No family history of migraine.

2- 43 –y/o teacher c/o headaches ,feeling blood rushing o.d and severe pain lasting 20 min-two hours , scotomata, flashing lights, nausea and vomiting twice each day for four to eight hours.

3- A 34 year old divorced secretary presents to the clinic with a complaint of episodic headaches for many years lasting 1-2 days every 3-4 months .Pain behind o.d with nausea, tightness back of the head , alleviates withrest.Depress , pain , interfering with work .Non – contributory past and family history.

4- A 29 y/o mechanic had a severe attack of right side head pain two days ago which lasted two hours and was relieved by analgesics. This had recurred several times .His father died aged 60 of a brain tumor .No other contributory data available.

### **Activity 3**

TITLE: The Lungs

OBJECTIVE: use the lexis associated to parts of the body.

MATERIALS: Felt tipped pens, cardboard, BB.

DEVELOPMENT: The students must read a text about the lungs, answer the questions and be ready to talk about the definition of different parts of the body.

Key: 5-5, 4-4, 3-3,2-2

Read the following text and say if these sentences are TRUE(T) or FALSE(F).Support your choice.

The lungs are the essential organs of respiration. They are two in number and are separated by the heart and other contents of the mediastinum. Both lungs have a conical shape and a light porous spongy texture. The lungs consist of tiny thin-walled spaces of air called alveoli. The blood is oxygenated in the walls of the alveoli. The lungs float in water and crepitate when they are handled due to the presence of air in the alveoli. At birth, the lungs have a pinkish-white colour, in adult life the colour is dark grey, mottled in patches and as age advances, this mottling takes on a black colour. The right lung usually weighs about 625 g. and the left one, 567 g. but this may change.

1. \_\_\_\_\_ The lungs are the major organs of respiration
2. \_\_\_\_\_ Both lungs are cone-shaped.
3. \_\_\_\_\_ The air in the alveoli makes the lungs float.





CVS P 108 BP 120/90

GIS NAD

GUS NAD

CNS NAD

Act out the conversation between the resident and the intern with your partner.

Resident: It sounds like he has pneumonia.

*Intern:* It sure does

Resident: What was the patient's general condition?

*Intern:* As you could see, he looked severely ill.

Resident: Was there any significant finding on the respiratory system?

*Intern:* Yes, on the respiratory system there was/he had flaring of the nares and splinting of the right side of the chest. He had/presented marked tachypnea and was using his accessory muscles of respiration. The excursion was decreased on the right side. The breath sounds were very distant over the right bases and fine inspiratory rales were heard/detected on auscultation. The percussion note over the right base was dull.

Resident: How were the patient's vital signs?

*Intern:* His temperature was 39.40 C, respiration/respiratory rate was 30 per minute, pulse was 108 and his BP/blood pressure was 120 over 90.

Resident: Did you find any other relevant aspect on the rest of the systems?

*Intern:* No, the rest of the physical exam was unremarkable.

Using the data above report orally the patient's findings with your partner.

## **Activity 5**

TITLE: I will report my case.

OBJECTIVE: to get familiar with the vocabulary used in the case report.

MATERIALS: Felt tipped pens, cardboard, BB.

DEVELOPMENT: The students must report orally using the hints given in the chart.

Key: 5-5, 4-4, 3-3, 2-2

Using the information in the chart write and report using the hints below.

SURNAME FIRST NAMES		
AGE 8	SEX F	MARITAL STATUS
OCCUPATION student		
PRESENT	COMPLAINT	
cough		
/E		
General condition no apparent distress T 37.0°C		
ENT numerous episodes of sneezing, itchy eyes, clear discharge from nose. red turbinates ĩ moderate congestion without sinus tenderness or flaring		
RS	RR 17	Inspiratory, expiratory wheezing throughout both lung fields
CVS	HR 82	BP 118/75 mmHg
GIS	NAD	
GUS	NAD	
CNS	NAD	
IMMEDIATE	PAST	HISTORY
nocturnal non-productive cough 2-3 times/month for past 3/12 associated ĩ increasing episodes of SOB. Recurrent upper respiratory infections and bronchitis 2 yrs. ago. Diphenhydramine for her intermittent runny nose		
POINTS	OF	NOTE
Albuterol inhaler when exercising. Parents/smokers		
INVESTIGATIONS		
DIAGNOSIS		
Asthma		

**Activity 6**

TITLE: Peptic ulcer.

OBJECTIVE: To listen and talk about the most common investigations when diagnosis GI diseases.

MATERIALS: Felt tipped pens, cardboard, BB, tape recorder.

DEVELOPMENT: The students will combine listening and speaking abilities to refer to the most common investigations by role playing.

Key: 5-5, 4-4, 3-3, 2-2

### LISTENING MATERIAL

Physician: How's Mr. Diaz doing?

Intern: Just fine. He seems to have stopped bleeding. His vital signs and his haemoglobin and hematocrit are stable. His stool is guaiac-positive.

Physician: Did you get an upper GI series?

Intern: Yes. There's a deformed duodenum with an active ulcer crater.

Physician: Once he's fully recovered, would you repeat the x-rays?

Intern: No, I can't see that there would be much useful clinical information.

Physician: If he started bleeding again tonight. What would you do? then?

Intern: First of all, his hematocrit is just 27 percent now, so if he rebled he would probably have to get some blood transfusions. Then I think we'd better put down an N-G tube, lavage his stomach, and get an endoscopy.

Physician: You didn't think he needed endoscopy when he first came in. Why would you do it if he bled again tonight?

Intern: The likelihood on admission was that he would stop bleeding spontaneously.

Physician: That makes good sense. What do you think about the connection between this patient's ulcer and what's going on in his life?

Intern: I wasn't at all surprised to hear about the difficulties he'd been having at work and at home.

Listen to this conversation. What is it about? Tick the right item.

\_\_\_\_\_ Two doctors meet after a long time.

\_\_\_\_\_ A doctor is interviewing a patient.

\_\_\_\_\_ Two doctors are discussing a case.

Listen to the conversation once more. Write down and report the result of the investigations indicating the ones outside the normal range.

### INVESTIGATIONS

Hg/Hgb \_\_\_\_\_

Hct \_\_\_\_\_

Stool\_\_\_\_\_

Upper GI series\_\_\_\_\_

What other investigations do you know and what they are used for?

Act out the conversation taking turns in both roles.

### **Activity 7**

TITLE: Giardiasis.

OBJECTIVE: To use different phrases, expressions and formulas to discuss and explain **diagnoses and treatments**.

MATERIALS: Felt tipped pens, cardboard, BB, CDs.

DEVELOPMENT: The students will act out the conversation and answer the questions related to treatments. Key: 5-5, 4-4, 3-3, 2-2.

A resident and an intern are talking about Giardiasis.

Resident: How can we prevent Giardiasis?

Intern: Among other things cooking food adequately.

Resident: What's your plan for this case?

Intern: Tinidazole because it is more effective and better tolerated than Metronidazol.

Resident: What other diseases are associated with this condition?

Intern: Amebiasis

Resident: What would be the first study to order?

Intern: Stool examination.

Resident: What could be a possible complication in a case of Giardiasis?

Intern: In some cases it can produce other intestinal diseases such as cystic fibrosis

Ask and answer the following questions.

- a. How can we prevent Giardiasis?
- b. What's your plan for this case?
- c. What other diseases are associated other with this condition?
- d. What would be the first study to order?
- e. What could be a possible complication in a case of Giardiasis?

What are the questions in the following micro-situations?

a) Mother: \_\_\_\_\_?

Doctor: Yes, you should boil the water to drink.

b) Mother: \_\_\_\_\_?

Doctor: The treatment will last five days.

c) Mother: \_\_\_\_\_?

Doctor: Yes, Giardiasis may be due to poor vegetable washing.

d) Attending: \_\_\_\_\_?

Intern: The most likely diagnosis is Giardiasis.

e) Attending: \_\_\_\_\_?

Intern: GI series and gastroduodenoscopy with biopsy have confirmed the diagnosis of Giardiasis.

### Activity 8

TITLE: How to use a condom.

OBJECTIVE: To give an educative talk on the use of condom to prevent unwanted pregnancies and STDs.

MATERIALS: Felt tipped pens, cardboard, BB, cards, condoms.

DEVELOPMENT: The students will prepare an educative talk about the use of condoms in the prevention of the sexually transmitted diseases (STD's).Key 7-5, 6-4, 5-3, 4-2.

As a family doctor you may probably need to instruct the young members of your community on the use of condoms. Here is part of what could possibly be your health talk; however the sentences are incomplete.

partner- withdraw -before- intercourse- avoid- fluids- after-air- roll down- spills

Use a condom (1)\_\_\_\_\_ each sex act. Make sure you squeeze the tip of the condom to remove (2).\_\_\_\_\_

When penis is hard –before any sexual act-, place condom on tip and

(3)\_\_\_\_\_ all the way. After ejaculating,

(4)\_\_\_\_\_ penis while still hard. Finally, hold on to rim of condom as

you withdraw so nothing (5)\_\_\_\_\_. And

(6)\_\_\_\_\_ any further sexual contact with your

(7)\_\_\_\_\_ until both of you wash your sexual organs and other areas that come into contact with body (8)\_\_\_\_\_.

### **Activity 9**

TITLE: Case presentation.

OBJECTIVE: To practice the language used in case reports.

MATERIALS: Felt tipped pens, cardboard, BB, cards,

DEVELOPMENT: The students will use phrases, expressions, abbreviations and the vocabulary related to the case reports. To evaluate it will be taken into account for final decisions: Unity, coherence and parallelism in their speech, complexity in their production and fluency, lexis employed, tenses used, originality, active forms and functions, any other aspect not mentioned here.

**One of the most important activities in the In-training-service is the case presentation:**

Read this bullet presentation answer the questions in each case and be ready to discuss your case with the rest of the group.

A 42-year-old male driver came to the ER complaining of severe headache, vertigo and nose bleeding. Over the previous he had stopped taking prescribed antihypertensive medication in spite of his G.P's advice .Examination showed distended neck veins and narrow pulse pressure. BP was 220/130 mm Hg.

- a) What do you suspect?
- b) What immediate investigation would be of value?
- c) Name possible complications.

### **Activity 10**

TITLE: Case presentation.

OBJECTIVE: To practice the language used in case reports.

MATERIALS: Felt tipped pens, cardboard, BB, cards,

DEVELOPMENT: The students will use phrases, expressions, abbreviations and the vocabulary related to the case reports. To evaluate it will be taken into account for final decisions: Unity, coherence and parallelism in their speech, complexity in their

production and fluency, lexica employed, tenses used, originality, active forms and functions, any other aspect not mentioned here.

Read these bullet presentation answers the questions in each case and be ready to discuss your case with the rest of the group.

A 32-year-old musician came to your office with a complaint of recurrent headache. He denied history of previous disease. O/E BP was 160/100 mm Hg and funduscopy revealed retinal changes such as vessel alteration and exudates.

a) What is your presumptive diagnosis?

b) Why do you think the patient denied history of previous illnesses?

## **2.6 Validación de las actividades didácticas**

Se utiliza para validar las actividades didácticas confeccionadas el método Delphi o Delfos, el cual fue creado alrededor de los años 1963-1964 por la Ran Corporation, específicamente por Olaf Helmer y Dalkey Gordon, con el objetivo de elaborar pronósticos a largo plazo: consiste en la utilización sistemática del juicio intuitivo de un grupo de **expertos** para obtener un consenso de opiniones informadas. De aquí que este método también se conozca con el nombre de Criterio de expertos.

Es uno de los métodos subjetivos de pronóstico más confiable (siempre que se aplique siguiendo las indicaciones correspondientes) y constituye un procedimiento para confeccionar un cuadro de la evolución de situaciones complejas, mediante la elaboración estadística de las opiniones de los expertos en el tema de que se trate.

El método se basa en la organización de un **diálogo anónimo** entre los expertos consultados de modo individual, a partir de la aplicación de un cuestionario y con el propósito de obtener un consenso general o los motivos discrepantes entre estos. Los expertos, seleccionados previamente, se someten a una serie de interrogantes sucesivas, cuyas respuestas se procesan estadísticamente para conocer la coincidencia o discrepancia que estos tienen en cuanto a lo consultado.

Este proceso iterativo, en el que en cada cuestionario se informa los resultados del precedente, posibilita al experto modificar sus respuestas anteriores, en función de los elementos aportados por otros expertos. La cantidad de rondas de encuestas se determina por la evaluación de las curvas de distribución de las respuestas, donde a la vez que aparecen uno o varios máximos sin variaciones significativas en el transcurso de algunas iteraciones, se interrumpe el proceso.



## Principales características del método Delphi

- 1.- Anonimato: los expertos contestan las preguntas sin consultarse mutuamente (por lo que es recomendable que dos expertos no conozcan entre sí que están opinando sobre un mismo tema).
- 2.- Retroalimentación controlada: después de cada ronda de preguntas, se tabulan las respuestas y se procesan antes de la siguiente ronda, para que los participantes puedan evaluar los resultados de la ronda anterior, así como las razones dadas para cada respuesta y su dispersión del promedio (esto permite que aumente el acuerdo al transcurrir varias rondas del proceso).
- 3.- Respuesta estadística del grupo: el procesamiento de cada ronda se realiza con métodos estadísticos. Esto es la característica más importante que diferencia a este método de otros subjetivos.

Aquí se analiza, la descripción de los resultados de la aplicación del método de expertos, utilizado para obtener criterios valorativos sobre la validez de la elaboración de las actividades didácticas explicado y ejemplificado anteriormente, como una solución al problema de investigación.

Para la aplicación del método se ha utilizado el criterio de expertos, que permite conocer la pertinencia de la propuesta. La esencia de este método consiste en establecer un diálogo anónimo entre los expertos consultados, mediante cuestionarios y el procesamiento de los resultados.

Considérese los siguientes conceptos:

**Experto:** Persona que tiene éxito en una actividad específica, que está especializada o con experiencia en un asunto, materia o arreadle conocimiento, con prestigio reconocido en el desempeño de determinada función.

**La determinación del grupo de expertos:** debe garantizar la confiabilidad de los resultados con el mínimo de gastos; esta confiabilidad depende del número de expertos y de la estructura del grupo de ellos por especialidades y, además, de las características particulares de los propios expertos. Estos expertos deben tener como característica principal poseer un grado de competencia que se encuentre entre los límites 0.8 y 1.

**Grado de Competencia:** nivel de calificación en la rama del conocimiento objeto de indagación; lo cual no está totalmente en “línea” con su grado científico y tarea, labor o responsabilidad que desempeña. Se recurre a la auto evaluación del propio experto.

Para seleccionar los expertos se tomó como población a un conjunto de 18 personas, formado por Estomatólogos, Ortodoncistas, Parodoncistas, licenciados en Inglés, Psicólogos, Pedagogos con experiencia en la docencia.

Los miembros de la población seleccionada se caracterizan por ser personas creativas, con buena capacidad de análisis, espíritu crítico y autocrítico, y con disposición real de colaborar en el trabajo.

Se aplicó un instrumento (Anexo 6), con el objetivo de determinar su nivel de competencia (k), donde:

El coeficiente de competencia (k) del experto se determina como:

$$k = \frac{k_c + k_a}{2}$$

Se considera que si:

0,8 < K < 1,0 el coeficiente de competencia es alto.

0,5 < K < 0,8 el coeficiente de competencia es medio.

K < 0,5 el coeficiente de competencia es bajo.

Kc: Coeficiente del conocimiento sobre el tema del cual se pide opinión. Este coeficiente se controla acorde al valor de la escala. El valor que propone el posible experto, se multiplica por 0,1 y se obtiene kc.

ka: Coeficiente de argumentación. Este coeficiente se controla en alto, medio o bajo con el grado de influencia de las siguientes fuentes: análisis teóricos realizados por el posible experto, su experiencia obtenida, trabajos de autores nacionales, trabajos de autores extranjeros, su propio conocimiento sobre el problema en el extranjero y su intuición. Este coeficiente recibe, por ejemplo, el valor de 0,6 que es la suma de los valores que corresponden a cada cuadrícula seleccionada o marcada por cada experto.

**Valores para calcular el coeficiente Ka**

<b>Fuentes de argumentación</b>	<b>Alta</b>	<b>Media</b>	<b>Baja</b>
Análisis teóricos realizados por el sujeto.	0,3	0,2	0,1
Experiencia.	0,5	0,4	0,2

Trabajo de autores nacionales consultados.	0,05	0,04	0,02
Trabajo de autores extranjeros consultados.	0,05	0,04	0,02
Conocimiento sobre el estado actual del problema en el extranjero.	0,05	0,04	0,02
Intuición	0,05	0,04	0,02

En la tabla (Anexo 7, tabla 1) se muestra el cálculo del coeficiente de argumentación (Ka) de cada uno de los especialistas encuestados, mostrando un resumen por cada fuente según lo expuesto por los mismos en la encuesta aplicada.

En la tabla (Anexo 7, tabla 2) aparece de manera resumida, la información obtenida como resultado de aplicar el procedimiento a la población seleccionada.

El mismo arrojó que el 100% de la población seleccionada tenían el coeficiente de competencia alto, por lo que se decide utilizar a los 18 como expertos. Con respecto a la selección de los expertos, con el objetivo de recopilar y sistematizar las experiencias acerca de las posibilidades reales de aplicación, que tiene la propuesta elaborada, se tuvo en cuenta que los docentes tuvieran experiencias en la enseñanza del inglés biomédico o asignaturas de la especialidad de Medicina que se imparten en la SUM de Ciencias Médicas. De los seleccionados, dos son Doctores, un Master y el resto son licenciados que están estudiando para hacerse Master.

Los expertos tienen categoría académica, experiencia y un nivel de competencia alta, y a partir de aquí se les aplicó la encuesta (Anexo 8), que después de procesada estadísticamente, permitiría conocer la viabilidad de la aplicación de las actividades didácticas.

Para realizar el procesamiento estadístico de los resultados obtenidos se utilizó el modelo de Torgerson, utilizando como medio el tabulador electrónico Excel.

Para aplicar el modelo se realizó el siguiente procedimiento que consta de cinco pasos:

- 1). Construir una tabla de doble entrada para registrar las respuestas dadas por el experto a cada Indicador.

Experto	Categorías					
	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub>	C <sub>4</sub>	C <sub>5</sub>	C <sub>6</sub>
E <sub>1</sub>	1	1	2	3	1	2

E <sub>2</sub>	1	1	2	3	1	1
E <sub>3</sub>	1	1	2	3	1	2
.	1	1	2	3	1	1
.	1	1	1	3	1	2
.	1	1	1	1	3	1
E <sub>18</sub>	2	2	3	2	2	2
MA	7	10	9	5	5	4
BA	4	6	4	2	8	10
A	7	2	5	11	5	4
PA	0	0	0	0	0	0
I	0	0	0	0	0	0
TOTAL	18	18	18	18	18	18

1: MA (Muy Adecuada), 2: BA (Bastante Adecuada); 3: A (Adecuada), 4: PA (Poca adecuada), 5: I (Inadecuada)

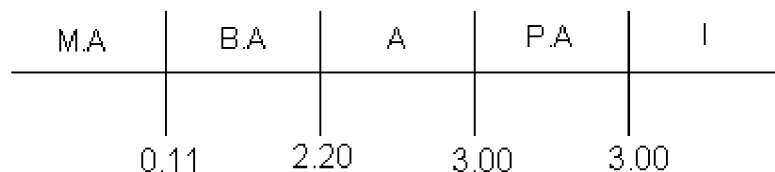
- 2). Construir la tabla de frecuencias absolutas tomando a los indicadores como variables y a las categorías de la escala como sus valores (Anexo 9, Tabla 1).
- 3). Construir la tabla de frecuencias acumuladas absolutas a partir de la tabla del paso anterior (Anexo 9, tabla 2).
- 4). Construir la tabla de frecuencias acumuladas relativas a partir de la tabla construida en el paso anterior (Anexo 9, tabla 3).

Cada frecuencia acumulada relativa que aparece en una celda de esta tabla se toma como la probabilidad de que el indicador tome el valor de la categoría correspondiente a esa celda o de categorías inferiores y se considera que los indicadores son variables distribuidas normalmente con varianza 1 y media 0.

- 5). Construir una tabla que permita determinar los puntos de corte y la escala de los indicadores.

Cálculo de puntos de cortes y escala de los indicadores							
Preguntas	MA	BA	A	PA	SUMA	PROMEDIO	ESCALA
A <sub>1</sub>	-0.28	0.28	3.00	3.00	6.00	1.50	<b>0.04</b>
A <sub>2</sub>	0.14	1.22	3.00	3.00	7.36	1.84	<b>-0.30</b>
A <sub>3</sub>	0.00	0.59	3.00	3.00	6.59	1.65	<b>-0.10</b>
A <sub>4</sub>	-0.59	-0.28	3.00	3.00	5.13	1.28	<b>0.26</b>
A <sub>5</sub>	-0.59	0.59	3.00	3.00	6.00	1.50	<b>0.04</b>
A <sub>6</sub>	-0.76	0.76	3.00	3.00	6.00	1.50	<b>0.04</b>
SUMAS	-2.09	3.16	18.00	18.00	37.08		
LÍMITES	<b>-0.35</b>	<b>0.53</b>	<b>3.00</b>	<b>3.00</b>	6.18	1.54	

Para elaborar las conclusiones de la aplicación del modelo se construyó un gráfico lineal donde se representaron los puntos de corte para poder analizar a qué intervalo pertenecía cada valor de la escala.



El resultado de este análisis permitió afirmar que todos los indicadores, están comprendidos en la categoría de Bastante Adecuado.

Lo expresado significa que los expertos valoran las actividades didácticas como muy Adecuado en cuanto a:

- § Precisión, claridad y actualidad de las actividades didácticas.
- § Nivel de satisfacción práctica y aplicabilidad de las actividades didácticas.

Se valora bastante adecuada en cuanto a:

- § Correspondencia con los criterios lógicos y metodológicos de la asignatura.
- § Contribución a la solución del problema investigado.
- § Aplicabilidad de las tareas propuestas.

De forma general, los expertos son del criterio que las actividades didácticas se ajusta a las características de los elementos a los cuales va dirigido, a las exigencias del nivel y a los requerimientos para dirigir un proceso de enseñanza – aprendizaje desarrollador, instructivo y educativo.

A manera de resumen, se presentan a continuación los resultados de lo planteado por los expertos:

- Es factible su aplicación en la práctica docente, pues le brinda al estudiante de forma clara y asequible, cómo debe proceder e incluye ejemplos de aplicación.
- Es perfectamente aplicable a otros conceptos considerando siempre el nivel alcanzado por los estudiantes.

- Es objetivamente necesaria la utilización de estas actividades didácticas, pues asegura que los estudiantes y docentes se nutran de un vocabulario técnico en función de cumplir con las exigencias actuales de los nuevos programas de estudios.
- Indudablemente posee actualidad por estar estrictamente vinculado con la realidad y necesidad de la escuela en estos momentos, y por su alto nivel científico dado por la forma en que se presentan el estado actual del problema.
- Se aprecia un alto nivel científico ya que se estructura de acuerdo con criterios actuales de la metodología de la investigación, se observa claridad en el objetivo que persigue y se relaciona con el título, las tareas y las conclusiones.
- Es indiscutible el nivel de actualidad y científico del trabajo ya que su fundamentación está basada en los criterios más actuales de la pedagogía cubana y en la necesidad que existe del tratamiento de los nuevos contenidos a partir del planteamiento y solución de problemas.
- La propuesta favorece el logro de los objetivos propuestos, tanto en el plano instructivo como educativo, a la vez que favorecerá el desarrollo de la independencia cognoscitiva en los estudiantes.
- Este trabajo en manos de los docentes y estudiantes, no solo constituirá un manantial metodológico más, sino una guía que les facilitará el aprendizaje de los conocimientos teóricos y metodológicos para poder influir en la adquisición de los conocimientos de los estudiantes.
- La aplicación generalizada de este trabajo, hará que el docente cuente con suficientes elementos para actuar en este sentido, donde se proponen acciones que contribuyen a plantear el estudio de los contenidos del inglés biomédico en función de resolver nuevos ejercicios relacionados con su especialidad y utilizarlos en función de la enseñanza.

## **Cronograma de Investigación**

- Ø Estudio y análisis de la metodología para la confección del proyecto: Julio-Septiembre de 2008.
- Ø Confección del proyecto de investigación: Octubre 2008-Enero 2009.
- Ø Recolección de datos: Febrero-Junio 2009.
- Ø Discusión del Proyecto de Investigación: Marzo 2009.
- Ø Procesamiento de datos: Julio-Septiembre 2009.
- Ø Confección de la ponencia: Octubre-Noviembre 2009.
- Ø Presentación de la tesis: Octubre 2010.
- Ø Elaboración del MTR.
- Ø Diagnóstico.
- Ø Diseño de las actividades didácticas.
- Ø Validación por los expertos.
- Ø Elaboración por los informes.
- Ø Predefensa.

## CONCLUSIONES

La labor investigativa desarrollada permite arribar a las siguientes conclusiones:

1. La sustentación teórica – metodológica de la investigación se fundamentó en los postulados elaborados por diferentes autores acerca de la habilidad de comunicación oral en idioma Ingles, la cual incluye las habilidades que tienen las personas para comunicarse oralmente, para comprender cuando otra persona habla pero es importante destacar que en el proceso de la comunicación las habilidades comunicativas complementan las competencias porque un individuo para tener competencia comunicativa primero debe poseer habilidades, tiene además, como nota característica, la posibilidad de transferencia en el sentido en que una habilidad comunicativa no se desarrolla para un momento o acción determinados, sino que se convierte en una cualidad.
2. El diagnóstico aplicado permitió centrar las principales carencias en la habilidad de comunicación oral en idioma Ingles de los estudiantes de cuarto año de la carrera de Medicina de la SUM de Ciencias Médicas Elena E. Fernández de Castro en cuanto a: comprensión de lo que se trata, información necesaria en la comunicación, reproduce o se aproxima a la pronunciación inglesa en la mayoría de las palabras, uso del vocabulario y las estructuras apropiadas que se han practicado.
3. Las actividades didácticas para el desarrollo de la habilidad de comunicación oral en idioma Ingles de los estudiantes de cuarto año de la carrera de Medicina de la SUM de Ciencias Médicas Elena E. Fernández de Castro, cuentan con actividad, título, objetivo, materiales, desarrollo y cuestionario, las mismas desde el punto de vista didáctico contribuyen a la participación activa y al desarrollo de la habilidad de comunicación oral de los estudiantes en el Proceso de Enseñanza – Aprendizaje del Inglés.
4. A través del criterio de expertos se determinó la validez de las actividades didácticas que se proponen para el desarrollo de la habilidad de comunicación oral en idioma inglés de los estudiantes de cuarto año de la



carrera de Medicina de la SUM de Ciencias Médicas Elena E. Fernández de Castro, determinando que su aplicación es factible en la práctica docente, es aplicable a otros conceptos considerando siempre el nivel alcanzado por los estudiantes, es objetivamente necesaria la utilización de estas actividades didácticas, pues asegura que los estudiantes se nutran de un vocabulario técnico en función de cumplir con las exigencias actuales de los nuevos programas de estudios, posee actualidad por estar estrictamente vinculado con la realidad y necesidad de la escuela en estos momentos, y por su alto nivel científico dado por la forma en que se presentan el estado actual del problema.

## **RECOMENDACIONES.**

Continuar aplicando las actividades didácticas en años próximos, considerando las características específicas propuestas para el logro de sus resultados.

Valorar los resultados obtenidos en la presente investigación, en el consejo científico de la SUM, con el fin de generalizar las actividades didácticas propuesta.

## BIBLIOGRAFÍA

- Abbot, G. (1989). The teaching of English as an International Language. A practical guide. Edición Revolucionaria.
- Acosta, R. (et. al) . (1987). Communicative Language Teaching. La Habana: Editorial Revolucionaria.
- Acosta, R. y Alfonso, J. (2001) Didáctica Interactiva de Lenguas. Universidad Estatal de Panamá. Ciudad de Panamá.
- Acosta, R., Rivera, S., Pérez, J. E., y Mancini, A. (1998) Communicative Language Teaching. Sumptibus Publications Newcastle, New South Wales, Australia y Brazil.
- Addine, F, González, A. M. & Recarey, S.C. (2004). "Principios para la dirección del proceso pedagógico". En G. García (compil.). Compendio de Pedagogía. La Habana: Pueblo y Educación.
- Antich de León, Rosa. (1986). Metodología de la Enseñanza de Lenguas Extranjeras. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Almanza Casola, Gonzalo Rafael.(1989). Alternativa metodológica para una enseñanza participativa de la lengua extranjera con fines específicos.
- Álvarez, J., Návalo, B, Castillo, P. Aguiar, M. (2000). Expresión verbal y gestual. Instituto Cooperativo Interamericano. Panamá.
- Allwright, R. (1994) "The importance of interaction in classroom language learning". Applied Linguistics.
- Blanco Pérez, Antonio. (2001). Introducción a la sociología de la educación. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Berman, H. (1988). Medicine. Practical Surgery. Habana. Edición Revolucionaria.
- Bernal. (2003). Medicine. Practical Medicine. Habana. Edición Revolucionaria.
- Bowman, Brenda.(1989). Teaching English as a foreign or second language. Center for Applied Linguistic. Washington, DC.

- Bresnihan, Brian.(1996). Three ways that works: Oral Fluency Practice in EFL Classroom. / Brian Bresnihan, Barbara Stoops. Revista Forum. Volumen 34. nº 3-4 julio/octubre.
- Buenavilla Recio, Rolando. (1995). Historia de la pedagogía en Cuba. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Canale, M. Y Swain, M. 1996. Fundamentos teóricos de los enfoques comunicativos. Teoría y Práctica de la Educación. Revista Signos. Volumen. 3. No. 17.
- Castillo, M., Corona, D., Macola, C. Y Peña, J. (1998) English for specific purposes. Handbook for teachers. English in a world at peace. Ministerio de Educación Superior. Cuba.
- Castro Ruz, Fidel.(1986). Informe del Comité Central del PCC al tercer congreso. La Habana: Editorial Ciencias Sociales.
- \_\_\_\_\_. (2004). Discurso pronunciado en la clausura del 4to Congreso de Educación Superior. La Habana: Oficina de Publicaciones del Consejo de Estado.
- Colectivos de autores. ( 2003). Intermediate English Course . UCI Colección Academia. Copyright.
- Colectivos de autores. ( 2003). English for Beginners Course . UCI Colección Academia. Copyright.
- Colectivos de Autores. (2004). Curso Práctico a Distancia de Inglés con Fines Médicos. Soporte electrónico. ISCM-H, Ciudad de la Habana.
- Colectivo de autores. (2005). Compendio de Pedagogía. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Concepción, J. (1996). “The traveling star”, “My healthy teeth” y “Smiling to life.” Técnicas participativas de educadores cubanos II. La Habana.
- Concepción, J. 1998. “Get to know your body.” Técnicas participativas de educadores cubanos III. La Habana.

- Concepción, J. (2001). Juegos Didácticos, un método para el desarrollo de la competencia comunicativa en especialidades médicas. Tesis en opción al título de Master en Ciencias de la Educación Superior. CECEDUC. Camagüey.
- Concepción Pacheco, J. (2004). Estrategia didáctica lúdica para estimular el desarrollo de la competencia comunicativa en idioma Inglés de estudiantes de especialidades biomédicas. Tesis presentada en opción al Grado Científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Universidad Central Marta Abreu. Villa Clara.
- Colectivo de Autores. (2002). Temas sobre la actividad y la comunicación. La Habana: Editorial Ciencias Sociales.
- Danilov, M. (1985). Didáctica de la escuela media. Editorial Pueblo y Educación.
- Davies, E. y. (1989). Task Reading. Cambridge: Cambridge University Press.
- Dobson, J. (1992). Effective techniques for English conversation groups.
- Egaña Morales, Esteban.(2003). La estadística herramienta fundamental en la investigación pedagógica. La Habana :Editorial Pueblo y Educación.
- Engels, F. (1894/1978). Herrn Eugen Duhring's Umwälzung der Wissenschaft Anti-Duhring.
- Enríquez O' Farril, Isora. [et – al].(2001). Clase introductoria al curso de inglés. Universidad para todos. La Habana.
- Fernández González, Ana María. (2000). El componente informativo de la comunicación. CIFOE. I. S. P. "Enrique José Varona". La Habana.
- \_\_\_\_\_. La comunicación extraverbal. CIFOE. I S. P. "Enrique José Varona". La Habana.
- \_\_\_\_\_. Las habilidades para la comunicación. CIFOE. I. S. P. "Enrique José Varona". La Habana.
- \_\_\_\_\_. Las relaciones humanas y la comunicación. CIFOE. I. S. P. "Enrique José Varona". La Habana.

- \_\_\_\_\_. Un enfoque pedagógico en el estudio de la comunicación. CIFOE. I. S. P. "Enrique José Varona". La Habana.
- Finocchiaro, M. (1989). The functional-Notional Approach: From Theory to Practice. New York. Oxford University Press.
- González, F. (1995). Teoría de la motivación y práctica profesional. Editorial Pueblo y Educación.
- González Serra, Diego Jorge. (1984). Problemas filosóficos de la psicología. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- González Soca, Ana María. [et – al].(2002). Nociones de sociología, psicología y pedagogía. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Gran Diccionario Enciclopédico Ilustrado. (2005). Barcelona: Editorial Grijalbo.
- Hernández Sampieri, Roberto. (2004). Metodología de la investigación. La Habana. Editorial Félix Varela.
- Hernández, Vivian M.(1999). Enfoque funcional de la competencia comunicativa. Taller de la palabra. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Hymes, D. (1972). Communicative competence. IN J. B. Pride And J. Holmes, Sociolinguistic. Harmondsworth: Penguin.
- Hutchinson, T. (1999). English for Specific purposes, A learning-centred approach. Cambridge University Press.
- Irizar Valdés. A.(2001). El método en la enseñanza del idioma. La Habana: Editorial Ciencias Sociales.
- Logman Dictionary of Contemporary English.(2000). Library Cataloguing in publication data. Great Britain.
- Marín Llavert, L. (2008). Estrategia para la educación del valor amor a la naturaleza de la Patria en alumnos de 6to grado de la zona escolar rural y de montaña. Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. ISP "Felix Varela". Villa Clara.

- Martí, José. (1975). Obras Completas. Tomo 6, 8,21. La Habana: Editorial Ciencias Sociales.
- Marx, K. (1890/1962): Das Capital. El Capital. 4th edn.
- Ministerio de Educación. (2006). Maestría en Ciencias de la Educación; Mención preuniversitaria, módulo III, primera parte. La Habana: Editorial Pueblo y Educación, la habana, 2006.
- Monereo, C. (2001). Ser estratégico y autónomo aprendiendo. Unidades didácticas de enseñanza estratégica. Barcelona. Editorial GRAO.
- Novo R. A., et.al. (2001). MEDICABB Glossary . Software educativo, soporte electrónico. ISCM-H, Ciudad de la Habana.
- Núñez Sánchez, A. (2000) Tendencias Actuales en la Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera/ A. Núñez Sánchez. – México: Centros de Estudios para el Educativo.
- Pelegrín Entenza, N. (2006). Metodología para la formación de competencias directivas en las escuelas de hotelería y turismo. Tesis presentada en opción al grado científico de doctor en Ciencias Pedagógicas.
- Pérez, L. Y col. (1998). Paulo Freire entre nosotros. CIE Graciela Bustillos.
- Power, T (2003) Communicative Language Teaching. The Appeal and poverty of communicative language teaching.[http://www.btinternet.com/2/ed.Power tef/index.htm](http://www.btinternet.com/2/ed.Power%20tef/index.htm).
- Pozo, J. Y Monereo, C. (1999). El aprendizaje estratégico. Enseñar a aprender desde el currículo. Grupo Santillana de Ediciones, S.A. Madrid.
- Quesada, A. y col. (2003). Manual de actividades comunicativas para la enseñanza intensiva del idioma español a estudiantes extranjeros. Resúmenes y Ponencias CD-Rom . La Habana, Cuba: Instituto de Literatura y Lingüística.
- Richards, J. (1998). Changes. English for international communication. Student's Book 1. Cambridge University Press.

- Rodríguez Gómez, Gregorio. (2006). Metodología de la investigación cualitativa. La Habana. Editorial Félix Varela.
- Romeu, A. (1994). Aplicación del Enfoque Comunicativo en la Escuela Media. "Taller de la palabra". Editorial Pueblo y Educación.
- Romeu Escobar, Angelina.(1999). Aplicación del enfoque comunicativo en la escuela media. Taller de la palabra. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Sandler, P. Medically Speaking. English for the Medical Profession.. Edición Revolucionaria.
- Savignon, S. (1983). Communicative competence: Theory and Classroom Practice Reading, Mass: Addison. Wesley.
- Sosa, López, Gladys. (2003). Perfeccionamiento de la metodología para el desarrollo de la expresión oral en lengua inglesa en los alumnos noveno grado.
- Tiersky, E. (1992). The language of medicine in English. New Jersey. Prentice Hall Regents.
- Texidor Pellon, R., et.al. (2004). Glosario Bilingüe de Términos Odontológicos.Soporte Electrónico. ISCM-H, Ciudad de la Habana.
- Thomas, B. (2000). Qualities of a Good Presentation. Communication and Scientific Research. CUP. UK .
- Torres, D y Rubio, M<sup>a</sup>de los A. ( 2000), Guide to Case Presentation. ISCM- VC.Santa Clara. Cuba.
- Valdés Menéndez, C., et. al. ( 2001). Using the SOAP format in EMP. Soporte electrónico. ISCM-H, Ciudad de la Habana.
- Van, Ek (1991) Threshold Level.Versión del nivel mínimo de inglés. La competencia sociocultural en el aprendizaje de las lenguas extranjeras. London: Longman.
- Vecino Alegret, F. (2003). La universalización de las universidades: retos y perspectivas. Conferencia dictada en Pedagogía 2003.



- Ventura Muñiz, M., Betancourt Herrera, L. (2003). Physical Exam. Soporte electrónico ISCM-H, Ciudad de la Habana.
- Vigotsky. (1981). Teoría del desarrollo cultural de las Funciones Psíquicas. La Habana: Edición Revolucionaria.
- Vigotsky, Lev. S. (1982). Pensamiento y lenguaje. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Vigotski, L. (1989). Obras Completas.Volumen 5. La Habana: Pueblo y Educación.
- Watcyn, Jones Peter.(1997). Top class activities. 50 short games and activities for teachers. Inglaterra. Penguin books.
- wright, Andrew; Betteridge David y Buckby Michel. (1996). Games for Language Learning. Editorial. Cambridge University Press.

## **ANEXOS**

### **Anexo 1**

#### **Guía para la revisión de documentos y bibliográfica.**

##### **Objetivos:**

1. Estudiar el desarrollo histórico de los métodos de enseñanza de idioma extranjero.
2. Constatar cómo se aborda la problemática sobre el estudio de habilidades comunicativas en trabajos anteriores.
3. Estudiar la relación entre las diferentes habilidades que conforman el idioma y los métodos para el desarrollo de la habilidad oral.
4. Identificar el contenido apropiado para introducir las actividades que contribuyen al desarrollo de las habilidades comunicativas.

## Anexo 2

### Guía de Observación

Objetivo: Conocer el desarrollo de la habilidad de comunicación oral en idioma inglés de los estudiantes de cuarto año de la carrera de Medicina en el orden cognitivo

No	Indicadores a evaluar.	Se observa	No se observa	otros
1	Demuestra comprensión de lo tratado			
2	Incluye toda la información necesaria en la comunicac636ión.			
3	Reproduce o se aproxima a la pronunciación inglesa en la mayoría de las palabras.			
4	Habla con seguridad se arriesga.			
5	Usa el vocabulario y las estructuras apropiadas que se han practicado.			
6	Habla lentamente con pausa al final de frases o de grupo de palabras.			
7	Motivación hacia la asignatura.			
8	Prestan atención en las clases.			
9	Realizan un adecuado proceso de autorreflexión.			

Escala evaluativa de acuerdo con los indicadores de las tres dimensiones:

ALTO: los que cumplan con todos los indicadores.

MEDIO: los que cumplan los indicadores 1, 2, 5, 6, 7, 8,9.

BAJO: los que cumplan los indicadores 1, 3.

### **Anexo 3**

#### **Prueba pedagógica.**

Objetivo: Comprobar como se manifestaba la habilidad de comunicación oral en idioma inglés de los estudiantes de cuarto año de Medicina atendiendo a los aspectos cognitivos y procedimentales.

#### **Preguntas**

Could you tell me your name, address and the day you were born, please?

Talk about your professional interests.

Talk about the activities you do at home, at the hospital, in school.

Talk about some of the contents you studied in 4<sup>th</sup> year.

Which are the ones you have to use more when you speak English?

Where would you prefer to work? Why?

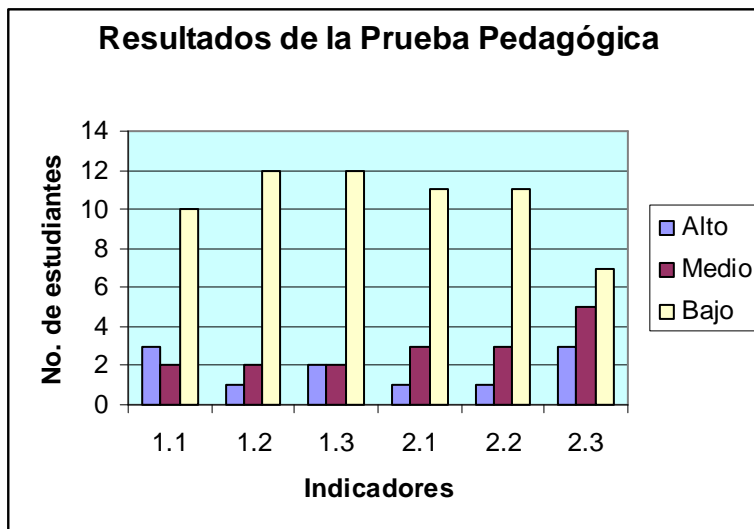
Tell us something about your life.

Ask me some general questions, please.

## Anexo 4

**Resultados de la Prueba pedagógica teniendo en cuenta los indicadores declarados.**

Indicadores	Alto	Medio	Bajo
1.1	3	2	10
1.2	1	2	12
1.3	2	1	12
2.1	1	3	11
2.2	1	3	11
2.3	3	5	7



## Anexo 5

### Encuesta a estudiantes.

Objetivo: Determinar si el aprendizaje de la Lengua Inglesa está dentro de sus intereses.

Se desea realizar una investigación sobre la habilidad de comunicación oral en idioma inglés de los estudiantes de cuarto año de la carrera de Medicina de la SUM DE Ciencias Médicas Elena E. Fernández de Castro, para eso necesitamos su colaboración, le pedimos que sea lo más sincero posible.

### Cuestionario:

1. Se sienten motivados hacia la asignatura:

siempre\_\_\_\_\_ algunas veces\_\_\_\_\_ nunca\_\_\_\_\_

2. Prestan atención en las clases:

siempre\_\_\_\_\_ algunas veces\_\_\_\_\_ nunca\_\_\_\_\_

3. Siempre realiza un adecuado proceso de autorreflexión:

siempre\_\_\_\_\_ algunas veces\_\_\_\_\_ nunca\_\_\_\_\_

4. Siempre hablan con seguridad y se arriesgan:

siempre\_\_\_\_\_ algunas veces\_\_\_\_\_ nunca\_\_\_\_\_

5. Siempre usan el vocabulario y las estructuras apropiadas que se han practicado:

siempre\_\_\_\_\_ algunas veces\_\_\_\_\_ nunca\_\_\_\_\_

6. Hablan suavemente con pausa al final de frases o de grupo de palabras:

siempre\_\_\_\_\_ algunas veces\_\_\_\_\_ nunca\_\_\_\_\_

## Anexo 6

### Propuesta para la valoración del procedimiento por el criterio de expertos.

#### *“Encuesta para determinar el coeficiente de competencia de los expertos”*

Nombre: \_\_\_\_\_

Compañero(a) profesor(a), como usted ha mostrado voluntad para colaborar con nuestra investigación y que tiene las condiciones profesionales exigidas para emitir un criterio sobre el trabajo realizado, necesitamos seleccionar los especialistas que en calidad de expertos nos brindarían los criterios que nos permitirían decidir al respecto. Para realizar la selección de expertos necesitamos saber los elementos que nos permitan conocer el grado de competencia que tiene usted en la materia y por ello queremos que responda el siguiente test.

1. Marque con una “x” en la tabla siguiente, el nivel de conocimiento que usted posee, en una escala de 0 a 10, en aspectos relacionados con el empleo de las TIC en la enseñanza, considerando 0 como no poseer conocimiento en la materia y en orden creciente de competencia hasta 10, que significaría una elevada preparación.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

2. Para determinar cuáles fuentes han contribuido a la preparación que usted posee en el tema. Señale con una “X” en la siguiente tabla la casilla correspondiente:

<b>Fuentes del conocimiento</b>	<b>Alta</b>	<b>Media</b>	<b>Baja</b>
Análisis teóricos realizados por usted.			
Experiencia de trabajo.			
Trabajo de autores nacionales consultados.			
Trabajo de autores extranjeros consultados.			
Su propio conocimiento sobre el estado actual del problema en el extranjero.			
Su intuición.			

**El coeficiente de competencia (k) del experto se determina como:**

$$k = \frac{k_c + k_a}{2}$$

**Se considera que si:**

- § 0,8 < K < 1,0 el coeficiente de competencia es alto.
- § 0,5 < K < 0,8 el coeficiente de competencia es medio.
- § K < 0,5 el coeficiente de competencia es bajo.

$k_c$ : Coeficiente del conocimiento sobre el tema del cual se pide opinión. Este coeficiente se controla acorde al valor de la escala. El valor que propone el posible experto, se multiplica por 0,1 y se obtiene  $k_c$ .

$k_a$ : Coeficiente de argumentación. Este coeficiente se controla en alto, medio o bajo con el grado de influencia de las siguientes fuentes: análisis teóricos realizados por el posible experto, su experiencia obtenida, trabajos de autores nacionales, trabajos de autores extranjeros, su propio conocimiento sobre el problema en el extranjero y su intuición. Este coeficiente recibe, por ejemplo, el valor de 0,6 que es la suma de los valores que corresponden a cada cuadrícula seleccionada o marcada por cada experto.



Valores para calcular el coeficiente  $K_a$

<b><i>Fuentes de argumentación</i></b>	<b><i>Alta</i></b>	<b><i>Media</i></b>	<b><i>Baja</i></b>
Análisis teóricos realizados por el sujeto.	0,3	0,2	0,1
Experiencia.	0,5	0,4	0,2
Trabajo de autores nacionales consultados.	0,05	0,04	0,02
Trabajo de autores extranjeros consultados.	0,05	0,04	0,02
Conocimiento sobre el estado actual del problema en el extranjero.	0,05	0,04	0,02
Intuición	0,05	0,04	0,02

## Anexo 7

Tabla 1

### Cálculo del Coeficiente Ka

Experto	Anal.Teór.	Exp. Trab.	Aut. Nac.	Aut. Ext.	Prob. Ext.	Int.	Ka
1	0.2	0.4	0.04	0.05	0.05	0.04	0.78
2	0.2	0.5	0.04	0.02	0.05	0.04	0.85
3	0.3	0.5	0.05	0.04	0.05	0.04	0.98
4	0.3	0.5	0.05	0.04	0.04	0.05	0.93
5	0.2	0.4	0.05	0.02	0.02	0.05	0.74
6	0.3	0.4	0.04	0.05	0.04	0.02	0.85
7	0.3	0.4	0.05	0.04	0.04	0.04	0.87
8	0.2	0.5	0.04	0.02	0.02	0.05	0.83
9	0.3	0.5	0.04	0.04	0.04	0.05	0.97
10	0.3	0.4	0.04	0.04	0.05	0.05	0.88
11	0.3	0.5	0.05	0.02	0.05	0.04	0.96
12	0.3	0.5	0.04	0.05	0.04	0.05	0.98
13	0.3	0.5	0.05	0.05	0.04	0.04	0.98
14	0.3	0.5	0.05	0.05	0.05	0.04	0.99
15	0.2	0.4	0.02	0.04	0.04	0.05	0.75
16	0.3	0.5	0.04	0.04	0.04	0.04	0.96
17	0.3	0.5	0.05	0.05	0.05	0.05	1
18	0.2	0.5	0.05	0.05	0.05	0.05	0.9

**N cantidad de especialistas encuestados.**

Tabla 2

### Resultado del cálculo del coeficiente Ka

Candidato a experto	Coeficiente de conocimientos Kc	Coeficiente de argumentación Ka	K = 1/2 (Kc + Ka)	Clasificación del experto.
---------------------	------------------------------------	------------------------------------	----------------------	----------------------------

Ce1	0.9	0.78	0.84	Alto
Ce2	1	0.85	0.925	Alto
Ce3	1	0.98	0.99	Alto
Ce4	0.8	0.93	0.865	Alto
Ce5	0.9	0.74	0.82	Alto
Ce6	0.8	0.85	0.825	Alto
Ce7	0.8	0.87	0.835	Alto
Ce8	0.9	0.83	0.865	Alto
Ce9	0.9	0.97	0.935	Alto
Ce10	0.9	0.88	0.89	Alto
Ce11	0.9	0.96	0.93	Alto
Ce12	1	0.98	0.99	Alto
Ce13	1	0.98	0.99	Alto
Ce14	0.9	0.99	0.945	Alto
Ce15	0.9	0.75	0.825	Alto
Ce16	0.8	0.96	0.88	Alto
Ce17	0.9	1	0.95	Alto
Ce18	0.9	0.9	0.9	Alto

## Anexo 8

“Encuesta aplicada a los expertos”.

Compañero profesor, con motivo de la investigación que realizamos necesitamos someter las actividades didácticas que se proponen a su juicio y usted ha sido seleccionado por su experiencia para emitir su criterio.

*Nombres y apellidos:* \_\_\_\_\_

Calificación profesional (marque con una cruz)

Licenciado: \_\_\_\_\_ Master: \_\_\_\_\_ Doctor: \_\_\_\_\_

Años de experiencia: \_\_\_\_\_ Años de experiencia investigativa: \_\_\_\_\_

Se le brinda una argumentación sobre el trabajo a realizar.

Elaborar actividades didácticas para el desarrollo de la habilidad de comunicación oral en idioma inglés de los estudiantes de cuarto año de la carrera de Medicina de la SUM de Ciencias Médicas Elena E. Fernández de Castro. Las actividades didácticas permiten incursionar en contenidos fundamentales de la asignatura vinculadas a la especialidad.

En la tabla a continuación, marque con una “X” la evaluación que considere tienen los aspectos señalados en las actividades didácticas, atendiendo a las siguientes categorías. De desearlo nos gustaría que aparte argumentara el por qué de su elección.

M.A: Muy Adecuado. B.A: Bastante Adecuado. A: Adecuado. P.A: Poco Adecuado. I: Inadecuado.

No	Aspectos	M.A	B.A	A	P.A	I
----	----------	-----	-----	---	-----	---

1	Precisión, claridad y actualidad de las actividades didácticas.					
2	Correspondencia con los criterios lógicos y metodológicos de la asignatura.					
3	Claridad y asequibilidad en los temas tratados.					
4	Contribución a la solución del problema investigado.					
5	Aplicabilidad de las tareas propuestas.					
6	Nivel de satisfacción práctica y aplicabilidad de las actividades didácticas.					

¿Desea realizar alguna recomendación para perfeccionar el trabajo?

## Anexo 9

Tabla 1.

MATRIZ DE FRECUENCIAS						
Preguntas	MA	BA	A	PA	I	Total
A <sub>1</sub>	7	4	7	0	0	18
A <sub>2</sub>	10	6	2	0	0	18
A <sub>3</sub>	9	4	5	0	0	18
A <sub>4</sub>	5	2	11	0	0	18
A <sub>5</sub>	5	8	5	0	0	18
A <sub>6</sub>	4	10	4	0	0	18

Tabla 2

MATRIZ DE FRECUENCIAS ACUMULADAS					
Preguntas	MA	BA	A	PA	I
A <sub>1</sub>	7	11	18	18	18
A <sub>2</sub>	10	16	18	18	18
A <sub>3</sub>	9	13	18	18	18
A <sub>4</sub>	5	7	18	18	18
A <sub>5</sub>	5	13	18	18	18
A <sub>6</sub>	4	14	18	18	18

Tabla 3

Frecuencias acumuladas relativas de las evaluaciones por categoría

Preguntas	MA	BA	A	PA	I
A <sub>1</sub>	0.388888889	0.611111111	1	1	1
A <sub>2</sub>	0.555555556	0.888888889	1	1	1
A <sub>3</sub>	0.5	0.722222222	1	1	1
A <sub>4</sub>	0.277777778	0.388888889	1	1	1
A <sub>5</sub>	0.277777778	0.722222222	1	1	1
A <sub>6</sub>	0.222222222	0.777777778	1	1	1